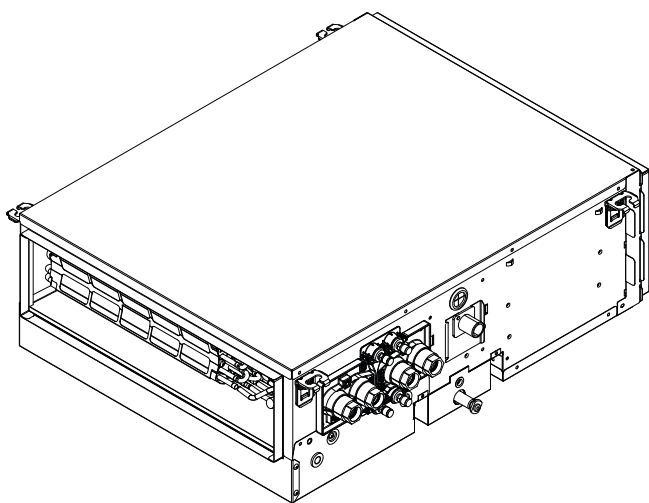




Návod na inštaláciu a použitie



Jednotky ventilátorových konvektorov



FWQ04AA
FWQ05AA
FWQ07AA
FWQ09AA
FWQ11AA
FWQ14AA
FWQ17AA
FWQ20AA
FWQ25AA

Návod na inštaláciu a použitie
Jednotky ventilátorových konvektorov

slovenčina

Obsah

1 O dokumentácii	2
1.1 O tomto dokumente	2
1.2 Význam varovaní a symbolov	2
1.3 Všeobecné	3
2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalatéra	3
Pre inštalatéra	4
3 Informácie o balení	4
3.1 Vybalenie a manipulácia s jednotkou	4
3.2 Odstránenie príslušenstva z jednotky	5
4 Informácie o jednotkách a voliteľnom príslušenstve	5
4.1 Identifikácia	5
4.1.1 Identifikačný štítok: Jednotka ventilátorového konvektora	5
5 Inštalácia jednotky	5
5.1 Príprava miesta inštalácie	5
5.2 Vymeniteľnosť	6
5.3 Montáž jednotky	7
5.3.1 Montáž závesných skrutiek	7
5.3.2 Montáž jednotky	8
5.4 Inštalácia potrubia na vodu	9
5.4.1 Príprava vodného potrubia	9
5.4.2 Pripojenie potrubia na vodu	9
5.5 Inštalácia vypúšťacieho potrubia	10
5.5.1 Pokyny pre inštaláciu vypúšťacieho potrubia	10
5.5.2 Pripojenie vypúšťacieho potrubia	10
5.6 Inštalácia doplnkového príslušenstva	11
5.6.1 Príprava doplnkového príslušenstva	11
6 Elektrická inštalácia	11
6.1 Príprava elektrickej inštalácie	11
6.2 Zapojenie elektroinštalácie	12
7 Konfigurácia	13
7.1 Umiestnenie prepínača DIP	13
8 Uvedenie do prevádzky	14
8.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky	14
Pre používateľa	14
9 Bezpečnostné pokyny používateľa	14
9.1 Pokyny pre bezpečnú prevádzku	14
10 O systéme	15
11 Pred spustením do prevádzky	15
12 Prevádzka	15
12.1 Rozsah prevádzky	15
13 Úsporná a optimálna prevádzka	15
14 Údržba a servis	15
14.1 Bezpečnostné opatrenia pri údržbe	15
14.2 Predbežné upozornenia pre údržbu a servis	16
14.3 Čistenie vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov	16
14.3.1 Postup čistenia vzduchového filtra	16
14.4 Údržba po dlhom zastavení	17
14.5 Popredajný servis a záruka	17
14.5.1 Odporúčaná údržba a kontrola	17

14.5.2 Skrátené cykly údržby a výmeny	17
---	----

15 Odstraňovanie problémov	18
15.1 Premiestnenie	18
16 Likvidácia	18
17 Technické údaje	19
17.1 Schéma elektrického zapojenia	20
17.2 Rozmery	21
18 Informačné požiadavky pre Eco Design	23

1 O dokumentácii

1.1 O tomto dokumente



VAROVANIE

Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom alebo dostávajú pokyny týkajúce sa používania spotrebiča od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.

Deti sa NESMÚ hrať so spotrebičom.

Čistenie a údržbu NESMÚ vykonávať deti bez dozoru.

Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalatéri + koncoví používatelia



INFORMÁCIE

Tento spotrebič je určený pre používanie v komerčných, priemyselných alebo obchodných oblastiach.

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
 - Bezpečnostné opatrenia, ktoré sa musia prečítať pred inštaláciou
 - Formát: Papier (v skriní vnútornej jednotky)
- **Návod na inštaláciu a použitie vnútornej jednotky:**
 - Návod na inštaláciu a použitie
 - Formát: Papier (v skriní vnútornej jednotky)
 - Formát: digitálne súbory nájdete na lokalite <https://www.daikin.eu>. Pomocou funkcie vyhľadávania nájdete svoj model Q.

Najnovšia revízia dodanej dokumentácie je zverejnená na regionálnej Daikin webovej stránke a je prístupná u vášho predajcu.

Pôvodný návod je v angličtine. Všetky ostatné jazyky sú preklady originálneho návodu.

Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupná).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (vyžaduje sa prihlásenie).

1.2 Význam varovaní a symbolov



NEBEZPEČENSTVO

Označuje situáciu, ktorá môže viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM
Označuje situáciu, ktorá môže viesť k usmrteniu elektrickým prúdom.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA
Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k popáleniu/obareniu v dôsledku extrémne vysokých alebo nízkych teplôt.

VAROVANIE
Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k úmrtiu alebo vážnemu zraneniu.

UPOZORNENIE
Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k menšiemu alebo menej vážnemu zraneniu.

POZNÁMKA
Označuje situáciu, ktorá by mohla viesť k poškodeniu vybavenia alebo majetku.

INFORMÁCIE
Označuje užitočné tipy alebo doplňujúce informácie.

Symbole použité v jednotke:

Symbol	Vysvetlenie
	Pred inštaláciou si prečítajte návod na inštaláciu a prevádzku a kartu s pokynmi k zapojeniu.

1.3 Všeobecné

Ak si NIE ste istí, ako jednotku nainštalovať alebo používať, obráťte sa na svojho predajcu.

VAROVANIE
Nesprávna inštalácia alebo zapojenie zariadenia alebo príslušenstva môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, skrat, úniky, požiar alebo iné škody na zariadení. Používajte LEN príslušenstvo, voliteľné prídavné zariadenie a náhradné diely vyrobené alebo schválené spoločnosťou Daikin, pokiaľ nie je uvedené inak.

VAROVANIE
Zabezpečte, aby inštalácia, testovanie a použité materiály spĺňali platné právne predpisy (navyše k pokynom opísaným v dokumentácii spoločnosti Daikin).

UPOZORNENIE
Pri inštalácii a vykonávaní údržby alebo servisu systému noste primerané ochranné pomôcky (ochranné rukavice, bezpečnostné okuliare atď.).

VAROVANIE
Roztrhajte a vyhoďte plastové obalové vrecia tak, aby sa s nimi nikto nemohol hrať, zvlášť deti. **Možný výsledok:** udusenie.

VAROVANIE
Prijmite primerané opatrenia, aby jednotka nemohla slúžiť ako úkryt pre malé živočíchy. Kontakt malých živočíchov s elektrickými časťami môže spôsobiť poruchu, dymenie alebo požiar.

UPOZORNENIE
NEDOTÝKAJTE sa prívodu vzduchu ani hliníkových rebier jednotky.

UPOZORNENIE

- Na vrchnú časť jednotky NEKLAĐTE žiadne predmety alebo zariadenia.
- Na hornú časť jednotky NEVYLIEZAJTE, NESADAJTE a ani NESTÚPAJTE.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby VYPNITE elektrické napájanie.
- Pred ZAPNUTÍM elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.

UPOZORNENIE

- Skontrolujte, či miesto pre inštaláciu dokáže udržať hmotnosť jednotky. Chybná inštalácia je nebezpečná. Môže tiež spôsobiť vibrácie a neobvyklú prevádzkovú hlučnosť.
- Poskytnite dostatočný servisný priestor.
- NEINŠTALUJTE jednotku tak, aby bola v kontakte so stropom alebo stenou, keď to môže spôsobiť vibrácie.

NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM
Jednotky ventilátorových konvektorov NEOBSLUHUJTE mokrymi rukami. Môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

VAROVANIE
Táto jednotka obsahuje elektrické a horúce diely.

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalátora

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

VAROVANIE
Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba a opravy v súlade s návodom od spoločnosti Daikin a s platnými zákonmi (napríklad národné plynárenské predpisy) a že ich vykonávajú LEN oprávnené osoby.

VAROVANIE
Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.

UPOZORNENIE
V prípade stien, ktoré obsahujú kovové rámy alebo dosky zaistite použitie potrubia uloženého do steny a u priechodných otvorov zodpovedajúcich krytov, aby nedošlo k možnému ohriatiu, úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

POZNÁMKA

- Potrubie musí byť bezpečne namontované a chránené pred fyzickým poškodením.
- Potrubie musí byť udržané na minime.

VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre ventil a pod. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.

3 Informácie o balení



VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu.

Pre inštalatéra

3 Informácie o balení

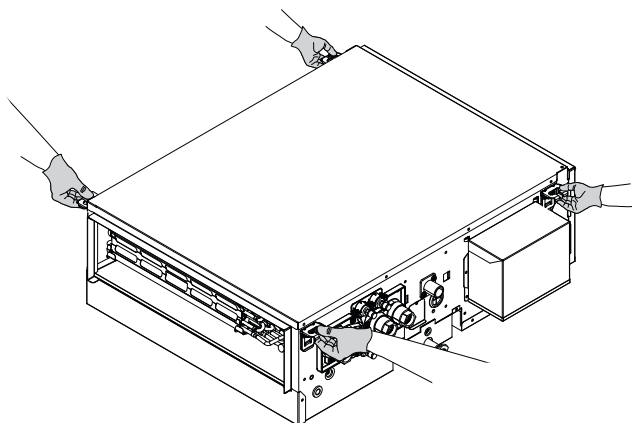
Majte na pamäti nasledujúce skutočnosti:

- Pri dodaní sa jednotka **MUSÍ** skontrolovať, či nie je poškodená a či je kompletná. Každé poškodenie alebo chýbajúce diely sa **MUSIA** ihneď ohlásiť zástupcovi dopravcu pre reklamáciu.
- Zabalenú jednotku dopravte čo najbližšie ku konečnému miestu montáže, aby nedošlo k poškodeniu počas prepravy.
- Vopred pripravte cestu, po ktorej chcete preniesť jednotku do jej konečnej polohy pre inštaláciu.

3.1 Vybalenie a manipulácia s jednotkou

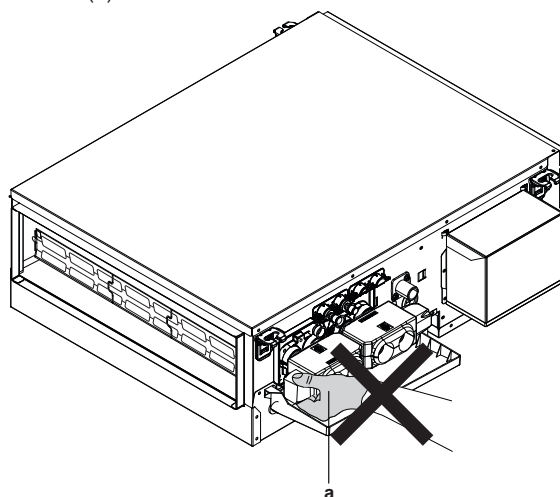
Pokiaľ je nevyhnutné jednotku zdvíhať, použite pruh jemného materiálu alebo ochranné doštičky spolu s lanom. To má zabrániť poškodeniu alebo poškriabaniu jednotky.

- 1 Jednotku zdvíhajte zavesením na závesné konzoly bez aplikovania tlaku na ostatné časti, zvlášť na odtokové potrubie a tepelnú izoláciu.



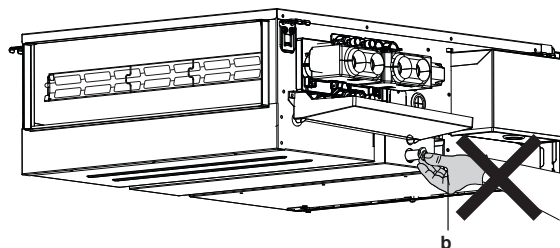
POZNÁMKA

Jednotku **NEZDVÍHAJTE** pomocou ovládacích prvkov ventilov (a).



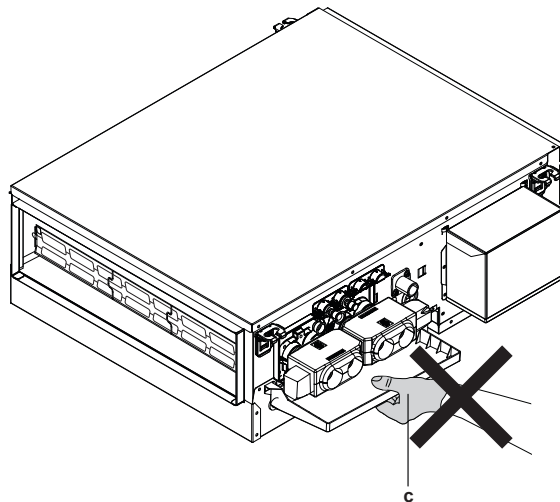
POZNÁMKA

Jednotku **NEZDVÍHAJTE** za základňu nádoby na vypúšťanie (b).

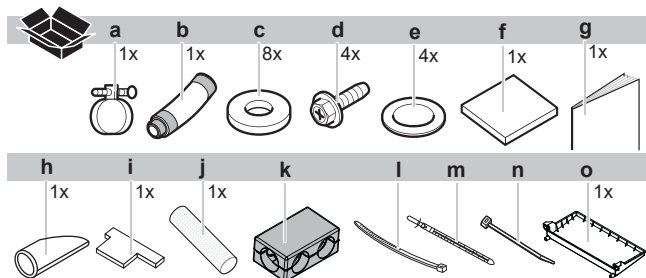


POZNÁMKA

Jednotku **NEZDVÍHAJTE** za pomocnú nádobu na vypúšťanie (c).



3.2 Odstránenie príslušenstva z jednotky



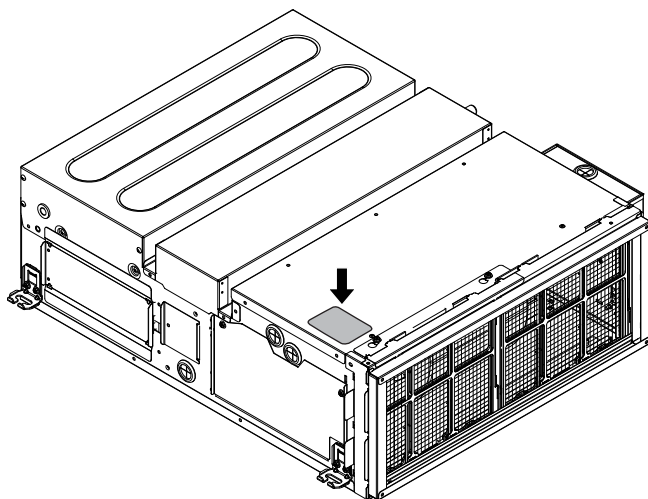
- a Kovová spona
- b Vypúšťacia hadica
- c Podložka pre závesnú konzolu
- d Skrutka
- e Tesnenie
- f Veľká tesniaca vložka vypúšťacej hadice
- g Návod na inštaláciu a použitie
- h Kryt proti kondenzácii
- i Návod na inštaláciu
- j Ochranná rúrka (tepelná zmršťovacia rúrka)
- k Tepelná izolácia ventilov (2 potrubia: 1x a 4 potrubie: 2x) (*)
- l Viazacia páska pre tepelnú izoláciu ventilu (2 potrubia: 2x a 4 potrubia: 4x) (*)
- m Viazacia páska na upevnenie kábla na mieste inštalácie ako náhradný diel x2
- n Viazacia páska (tepelne odolná) x4
- o Pomocná nádoba na vypúšťanie
- * Iba modely s ventilom namontovaným vo výrobnom závode

4 Informácie o jednotkách a voliteľnom príslušenstve

4.1 Identifikácia

4.1.1 Identifikačný štítok: Jednotka ventilátorového konvektora

Umiestnenie



Označenie modelov

Príklad: F W Q 04 A A T N 5 V1--

Kód	Popis
F	Jednotka ventilátorového konvektora
W	Voda
Q	Kanál (Stredný ESP) motor BLDC

Kód	Popis
04	Celkový menovitý výkon (kW) (04=2 kW)
A	Série hlavného modelu
A	Malá zmena na modeli
T	2 potrubia
F	4 potrubia
N	Bez ventilu
V	3-cestný ventil (ON/OFF - 230 V)
T	2-cestný ventil (ON/OFF - 230 V)
5	Výrobný závod Hendek
V1	1 fáza / 220-240 V / 50 Hz
-	Bez nadštandardnej výbavy
-	"-", Ľavá strana voda, Ľavá strana elektrická prípojka
-	"R", Pravá strana voda – Ľavá strana elektrická prípojka

5 Inštalácia jednotky

5.1 Príprava miesta inštalácie



VAROVANIE

VŽDY používajte nehorľavé kanály, tepelnú izoláciu a spojky; horľavé materiály môžu spôsobiť požiar.



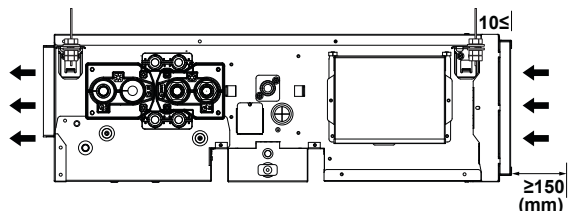
POZNÁMKA

Jednotka sa musí nainštalovať $\geq 2,5$ m od podlahy.



POZNÁMKA

Vzdialenosť medzi stropom a jednotkou by mala byť ≥ 10 mm a vzdialenosť nasávanie by mala byť ≥ 150 mm.



INFORMÁCIE

Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.



UPOZORNENIE

Spotrebič NEMÁ byť prístupný bežnej verejnosti. Nainštalujte ho v zabezpečenom priestore, ktorý nie je jednoducho prístupný.

Táto jednotka je vhodná na inštaláciu v komerčnom a ľahkom priemyselnom prostredí.



POZNÁMKA

Ak inštalácia od spodku NIE je možná, napr. v prípade veľmi vysokých stropov, prístup k jednotke za účelom inštalácie a servisu by bol možný z vrchu stropu.

Zvoľte také miesto inštalácie, ktoré spĺňa nasledovné podmienky a o ktorom ste sa dohodli so zákazníkom.

- Priestor okolo jednotky umožňuje dostatočné prúdenie a distribúciu vzduchu. Pozrite priestor potrebný pre inštaláciu.

5 Inštalácia jednotky

- Zabezpečte, aby bol priestor dostatočne vetraný. NEUPCHÁVAJTE žiadne vetracie otvory.
- Skontrolujte, či miesto inštalácie odolá hmotnosti a vibráciám jednotky.
- Dbajte na to, aby v prípade úniku vody, táto nespôsobila žiadne poškodenie v priestore inštalácie a jeho okolí.
- Vyberte miesto, kde prevádzkový hluk alebo horúci/studený vzduch vychádzajúci z jednotky nespôsobí nikomu problémy a miesto je vybrané podľa platnej legislatívy.
- **Vypúšťanie.** Zabezpečte, aby mohla kondenzovaná voda vhodným spôsobom odtekať.
- Na miestach so slabým príjmom udržiajte vzdialenosť 3 m alebo viac, aby nedošlo k elektromagnetickému rušeniu iných prístrojov a použite rúrky na vodiče pre výkonové a prenosové vedenia.
- **Elektrické žiarivky.** Pri inštalácii bezdrôtového diaľkového ovládania (používateľské rozhranie) v miestnosti s elektrickými žiarivkami zoberte do úvahy nasledovné:
 - Bezdrôtové diaľkové ovládanie (používateľské rozhranie) nainštalujte čo možno najbližšie k vnútornej jednotke.
 - Vnúternú jednotku nainštalujte čo možno najďalej od elektrických žiarievok.

Jednotku NEINŠTALUJTE na miesta, ktoré sa často používajú ako pracovisko. V prípade vykonávania stavebných prác (napr. brúsenie), pri ktorých sa vytvára veľké množstvo prachu, MUSÍ byť jednotka zakrytá.

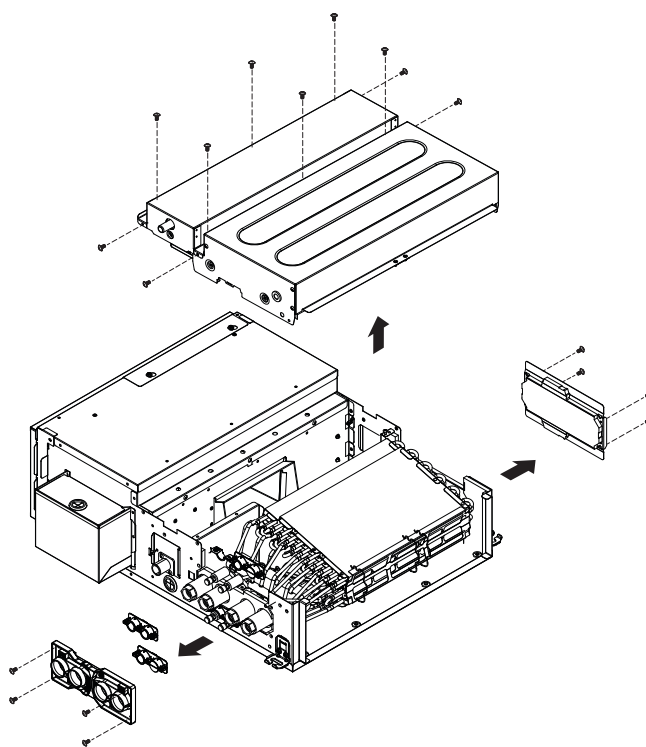
Jednotku neinštalujte ani neprevádzkujte v miestnostiach uvedených nižšie.

- Miesta uskladňujúce minerálne oleje alebo obsahujúce olejové výpary popr. striekajúci olej, napr. kuchyne (plastové diely môžu byť poškodené).
- Kde sú prítomné korozívne plyny ako sú siričné plyny. Medené potrubia a spájkované spoje môžu korodovať.
- Kde vzduch obsahuje vysoké úrovne soli, ako sú miesta v blízkosti oceánov a kde napätie veľmi kolíše (napr. závody). Tiež vo vozidlách alebo na lodiach.
- Na miestach, na ktorých sa nachádzajú zariadenia vyžarujúce elektromagnetické vlny. Elektromagnetické vlny by mohli rušiť radiaci systém a spôsobiť poruchu funkcie zariadenia.
- Na miestach, na ktorých hrozí riziko požiaru z dôvodu úniku horľavých plynov (napríklad riedidla alebo benzínu), na miestach s uhlíkovými vláknami alebo horľavým prachom.
- Jednotka sa NESMIE inštalovať v kúpeľniach.

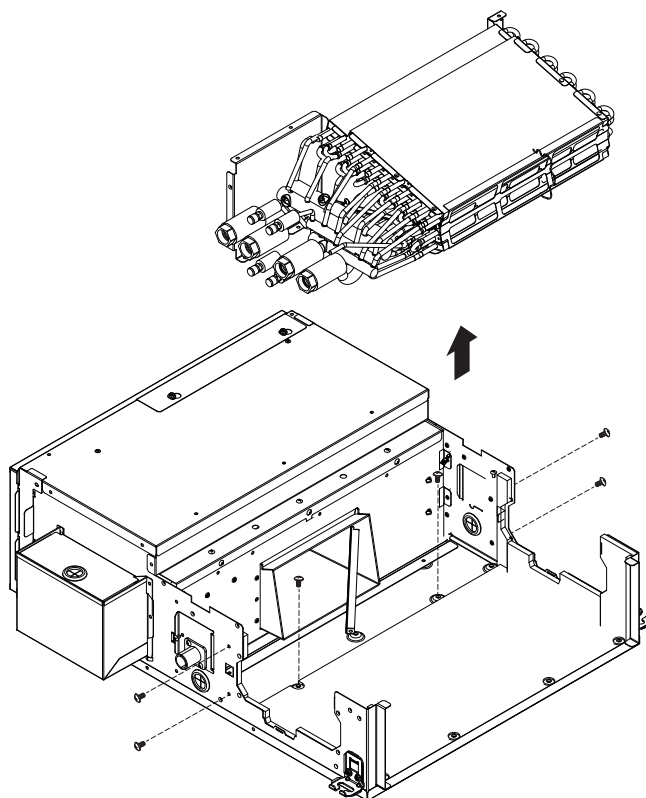
5.2 Vymeniteľnosť

Smer výrobku sa musí na zemi zmeniť.

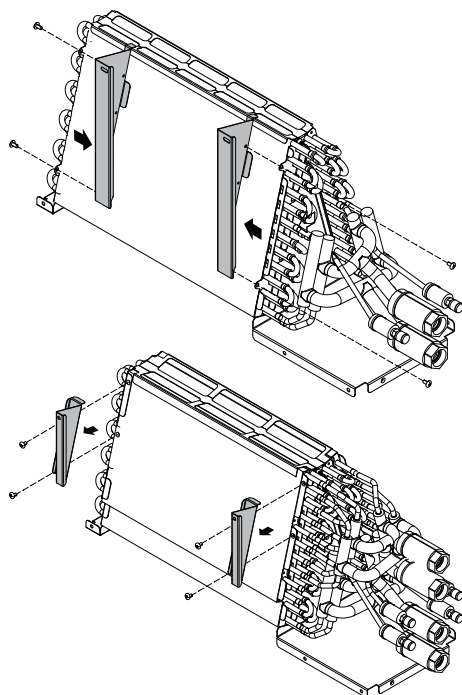
- 1 Odstráňte plechový kovový kryt, držte dosku a vypustte nádoby z jednotky.



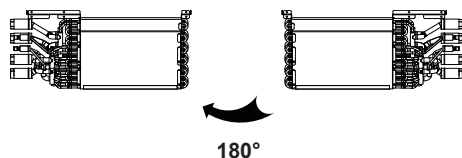
- 2 Odskrutkujte upevňovacie skrutky výmenníka tepla a vyberte výmenník tepla z jednotky.



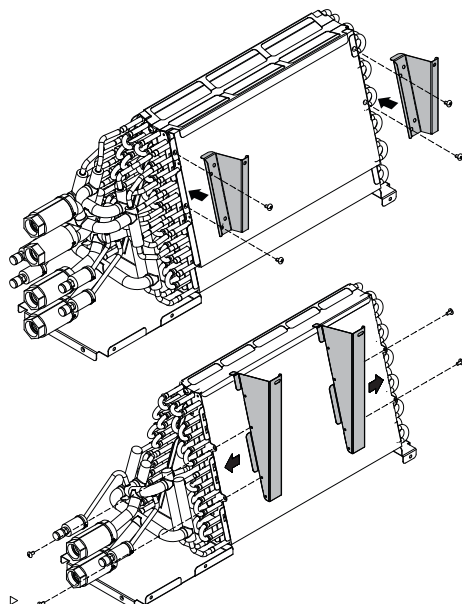
- 3 Z výmenníka tepla odstráňte podporné dosky.



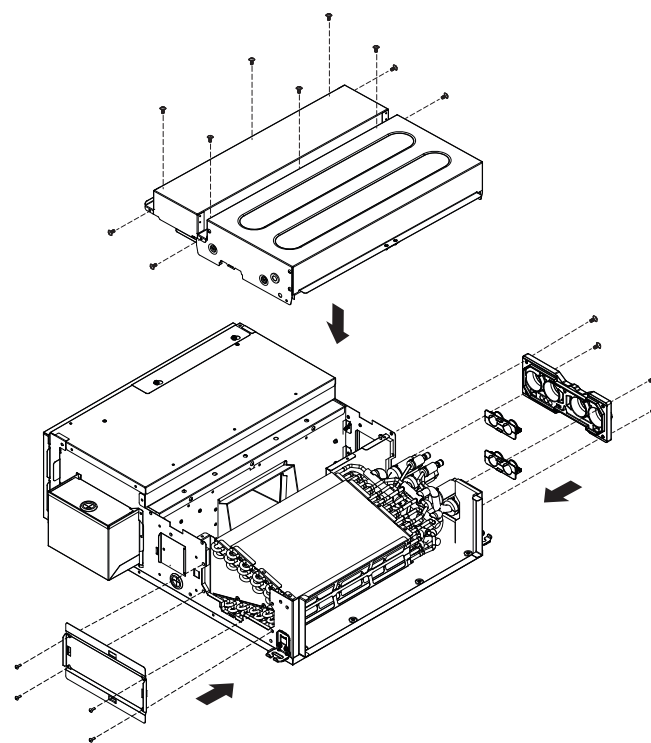
- 4 Otočte výmenník tepla v smere označenom nižšie.



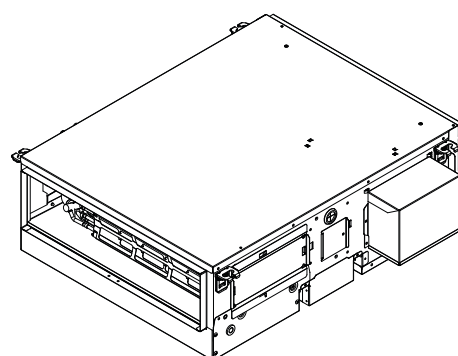
- 5 Na výmenník tepla namontujte podperné dosky v správnom smere, ktorý je uvedený nižšie.



- 6 Namontujte plastové komponenty, kovový plech a vypúšťacie nádoby tak, ako je uvedené nižšie.

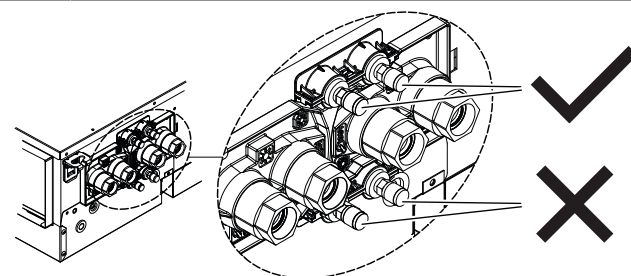


7



POZNÁMKA

Vždy používajte horné výstupy vzduchu.

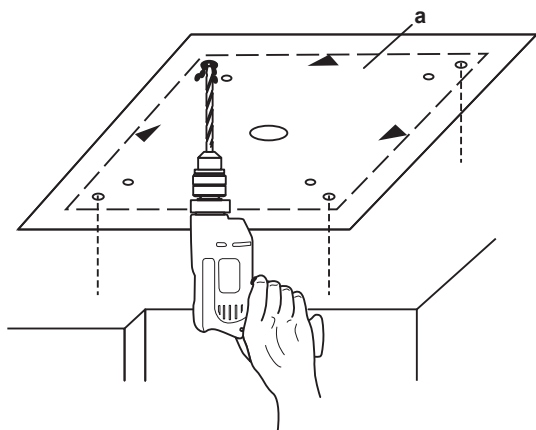


5.3 Montáž jednotky

5.3.1 Montáž závesných skrutiek

Na určenie polôh závesných skrutiek použite šablónu (horná časť obalu). Polohy závesných skrutiek sú označené na papierovej šablóne. Položením papierovej šablóny na strop je možné vyvŕtať otvory.

5 Inštalácia jednotky

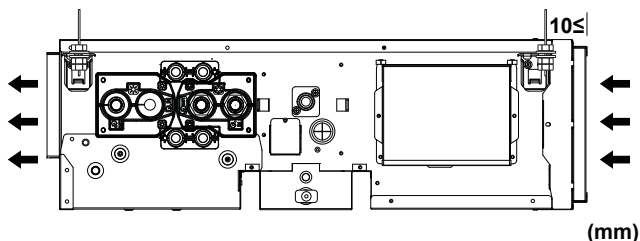


a Papierová šablóna na inštaláciu. (horná časť obalu)

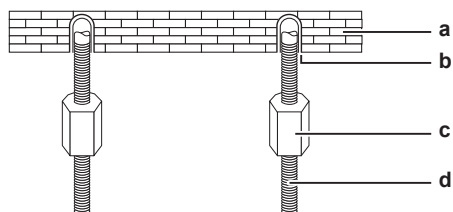
5.3.2 Montáž jednotky

Urobte otvor v stropе potrebný pre inštaláciu tam, kde je to vhodné. Môže byť potrebné spevniť rám zaveseného stropu, aby sa zachovala úroveň stropu a zabránilo vzniku vibrácií.

Podrobnosti prejdajte so stavebníkmi.

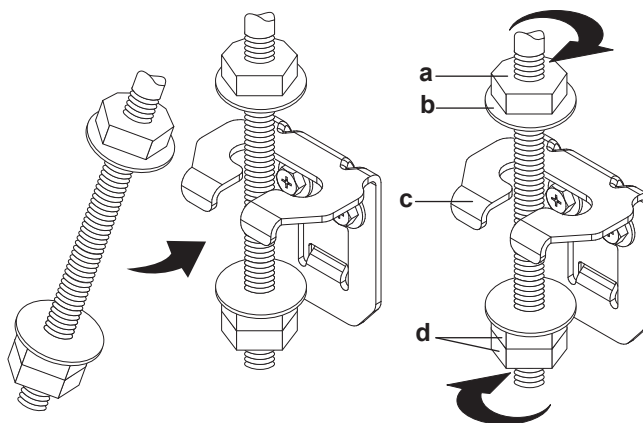


- **Pevnosť stropu.** Skontrolujte, či je strop dostatočne pevný, aby dokázal udržať hmotnosť jednotky. Ak existuje riziko, pred inštaláciou jednotky zosilnite strop.
 - U existujúcich stropov použite kotvy.
 - U nových stropov použite zapustené vložky, kotvy alebo iné diely dodávané zákazníkom.



- a Stropná doska
- b Kotva
- c Dlhá matica alebo otočná objímka
- d Závesná skrutka

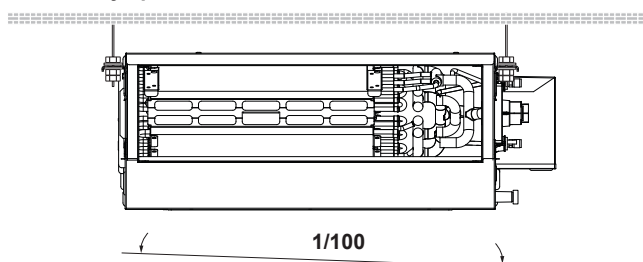
- **Závesné skrutky.** Pre inštaláciu použite závesné skrutky M8~M10. Závesnú konzolu upevnite na závesnú skrutku. Pomocou matice a podložky ho pevne zaistíte z hornej a spodnej strany závesnej konzoly.



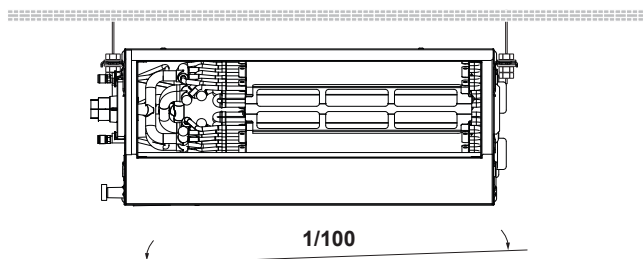
- a Matica (dodáva zákazník)
- b Podložka (dodáva zákazník)
- c Závesná konzola
- d Dvojitá matica (dodáva zákazník)

- Nastavte jednotku do správnej polohy pre inštaláciu.

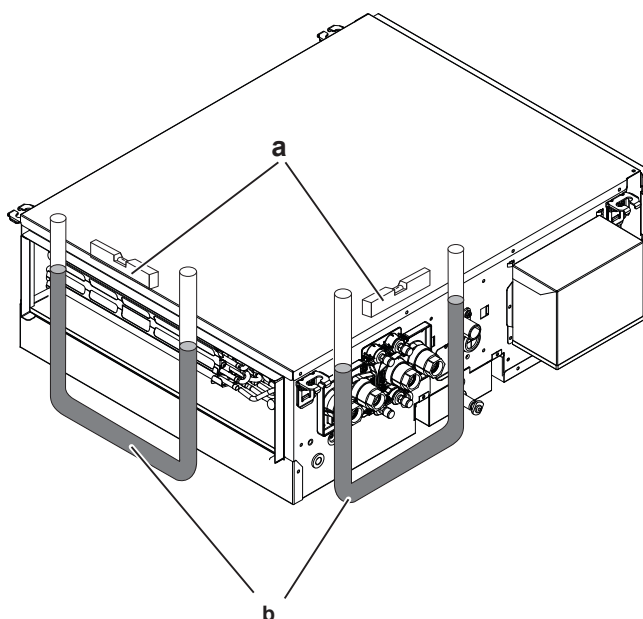
Pre modely vpravo:



Pre modely vľavo:



- Presvedčte sa, či je jednotka vyrovnaná do vodorovnej polohy.
- **Úroveň.** Pomocou vodováhy alebo vinylovej rúrky naplnenej vodou skontrolujte, či je jednotka vo vodováhe vo všetkých 4 rohoch.



- a Úroveň
b Vinylová rúrka



POZNÁMKA

NEINŠTALUJTE jednotku v šikmej polohe. **Možný výsledok:** Ak je jednotka sklonená oproti smeru toku kondenzátu (strana s odtokovým potrubím je zdvihnutá) môže spôsobiť kvapkanie vody.

5.4 Inštalácia potrubia na vodu

5.4.1 Príprava vodného potrubia

Pred vykonávaním prác na potrubí na vodu zabezpečte, aby boli splnené tieto podmienky:

- Maximálny tlak vody je 1,6 MPa.

Jednotka je vybavená prídomom a vypúšťaním vody pre pripojenie k vodnému okruhu. Vodný okruh musí vyrobiť inštalatér v súlade s platnou legislatívou.

- Minimálna teplota vody je 5°C.
- Maximálna teplota vody je 90°C.
- Na lokálne potrubie inštalujte len také komponenty, ktoré odolajú tlaku a teplote vody.
- Nainštalujte na vodný okruh vhodné ochranné prvky, ktoré nikdy neumožnia prekročiť maximálny povolený pracovný tlak.
- Nainštalujte vhodný odtok pretlakového ventilu (ak je nainštalovaný), ktorý zabráni kontaktu vody s elektrickými časťami.
- Na jednotku nainštalujte uzatváracie ventily, ktoré umožnia vykonávať bežnú údržbu bez vypustenia systému.
- Nainštalujte vypúšťacie kohúty vo všetkých nízko položených bodoch systému, ktoré umožnia úplne vypustiť okruh pri vykonávaní údržby alebo servisu jednotky.
- Nainštalujte odvzdušňovacie ventily vo všetkých vysoko položených bodoch systému. Ventily sa musia nachádzať na miestach, ktoré sú ľahko prístupné na účely vykonania údržby.
- Potrubie musí byť chránené pred fyzickým poškodením.



POZNÁMKA

Zabezpečte, aby kvalita vody spĺňala smernicu EÚ 2020/2184.



POZNÁMKA

Použitie glykolu je povolené, ale jeho množstvo NEMÁ prekročiť 40% objemu. Väčšie množstvo glykolu môže spôsobiť poškodenie niektorých hydraulických komponentov.



POZNÁMKA

Jednotku je možné používať LEN v uzavretých vodovodných systémoch. Použitie v otvorených vodovodných okruhoch môže viesť k značnej korózii vodovodného potrubia.

5.4.2 Pripojenie potrubia na vodu



UPOZORNENIE

Na reguláciu obehu vody v jednotke vždy používajte ventily. Ak je jednotka ventilátorového konvektora vypnutá, ale voda stále v jednotke obieha, na jednotke dochádza ku kondenzácii a môže kvapkať voda.



POZNÁMKA

Pri pripájaní potrubia nepoužívajte nadmernú silu. Mohlo by sa poškodiť potrubie konvektora. Deformácia potrubia môže spôsobiť poruchu jednotky.

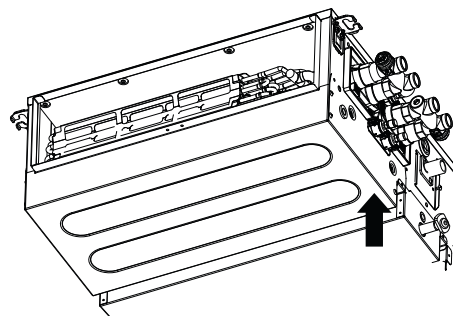


POZNÁMKA

Nezabudnite izolovať všetky potrubia. Akékoľvek nechránené potrubie môže spôsobovať kondenzáciu.



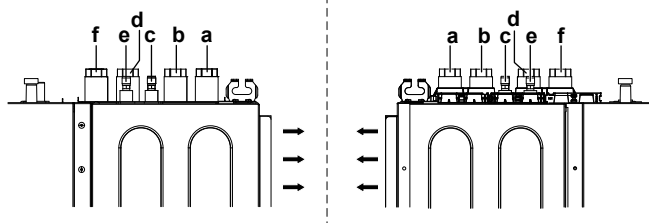
NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



POZNÁMKA

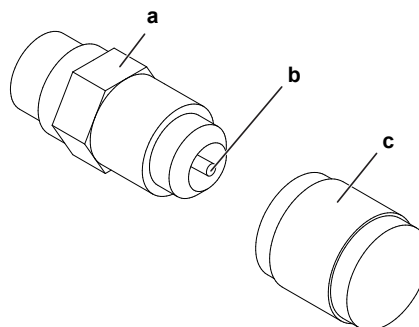
Zobrazenia inštalácie vodovodného potrubia pod názvom "Pripojenie vodovodného potrubia" sú uvedené na základe pohľadu uvedeného na obrázku vyššie.

FWQ(04/05/07/09/11/14/17/20/25)AA(T/F)(N/T/V)5V1--	FWQ(04/05/07/09/11/14/17/20/25)AA(T/F)(N/T/V)5V1-R
--	--



- a Výstup na horúcu vodu (3/4 BSP s vnútorným závitom)
b Vstup na horúcu vodu (3/4 BSP s vnútorným závitom)
c Výstup vzduchu vykurovania
d Výstup klimatizácie (3/4 BSP s vnútorným závitom)
e Výstup vzduchu klimatizácie
f Vstup klimatizácie (3/4 BSP s vnútorným závitom)

Naplnenie vodného okruhu



- a Výstup vzduchu
b Tlakový ventil
c Kryt

Počas plnenia nemusí byť možné odstrániť všetok vzduch v systéme. Odstráni sa počas prvých hodín prevádzky konvektora. Na odstránenie vzduchu sa môže použiť ručný odvzdušňovací ventil.

- Otvorte veko.
- Zatlačením odvzdušňovacieho ventilu vypustíte prebytočný vzduch z vodného(ých) okruhu(ov).
- Uzatvorte veko.
- Dodatočne môže byť potrebné doplniť vodu (nikdy nie však cez odvzdušňovací ventil).

5 Inštalácia jednotky



POZNÁMKA

Vzduch prítomný vo vodovodnom okruhu môže spôsobiť poruchu. Počas plnenia sa možno nepodarí úplne odstrániť vzduch z okruhu. Zvyšný vzduch sa odstráni pomocou automatických ventilov vypustenia vzduchu počas prvých hodín prevádzky systému. Možno bude potom potrebné doplnenie ďalšej vody.



POZNÁMKA

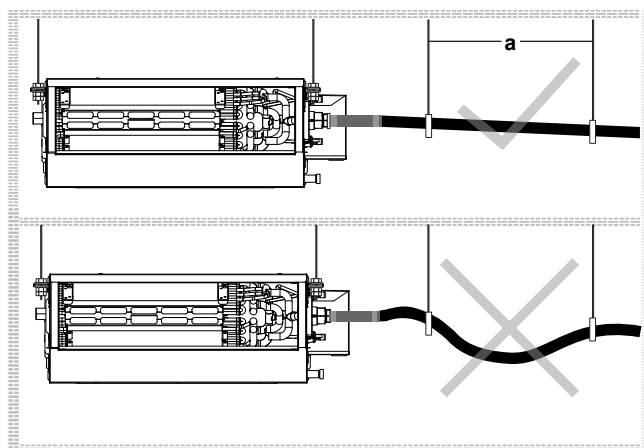
Zabezpečte, aby kvalita vody spĺňala smernicu EÚ 2020/2184.

5.5 Inštalácia vypúšťacieho potrubia

5.5.1 Pokyny pre inštaláciu vypúšťacieho potrubia

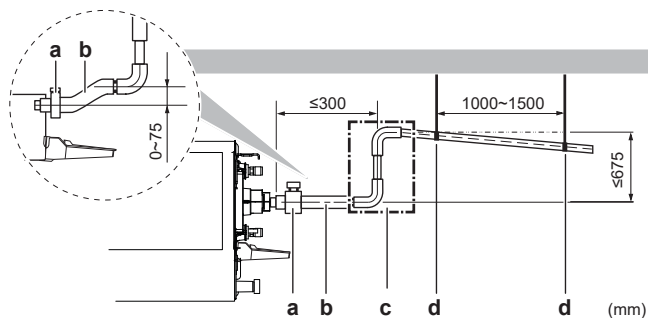
Všeobecné pokyny

- **Dĺžka potrubia.** Vypúšťacie by malo byť čo najkratšie.
- **Priemer potrubia.** Veľkosť potrubia musí byť rovnaká alebo väčšia ako veľkosť pripájaného potrubia (vinylová rúrka s menovitým priemerom 25 mm a vonkajším priemerom 32 mm).
- **Sklon.** Zaisťte, aby malo vypúšťacie potrubie sklon (najmenej 1/100), aby sa zabránilo zachyteniu vzduchu v potrubí. Použite závesné tyče tak, ako je zobrazené.
- **Kondenzácia.** Vykonajte opatrenia voči kondenzácii. Zaizolujte celé vypúšťacie potrubie v budove.
- **Sklon.** Zaisťte, aby malo vypúšťacie potrubie sklon (najmenej 1/50), aby sa zabránilo zachyteniu vzduchu v potrubí. Použite závesné tyče tak, ako je zobrazené.



- a Závesná tyč
 Povolené
 Nie je povolené

- Ak je potrebné stúpanie, môžete nainštalovať stúpačku.
 - Sklon hadice odtoku: 0~75 mm, aby nedošlo k namáhaniu potrubia a vzniku vzduchových bublín.
 - Stúpačka: ≤300 mm od jednotky, ≤675 mm zvislo k jednotke.



a Kovová spona (príslušenstvo)

- b Hadica odtoku (príslušenstvo)
 c Odtokové potrubie so stúpačkou (vinylové potrubie s požadovaným priemerom 25 mm a vonkajším priemerom 32 mm) (dodáva zákazník)
 d Závesné tyče (dodáva zákazník)

5.5.2 Pripojenie vypúšťacieho potrubia

Pripojenie vypúšťacieho potrubia



POZNÁMKA

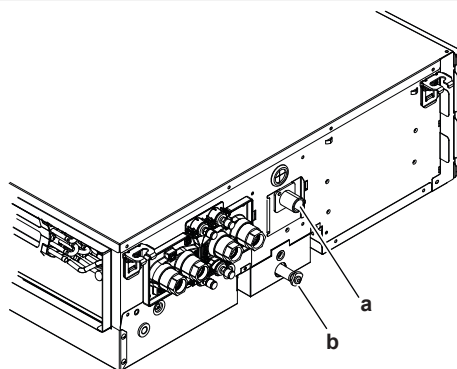
Nesprávne pripojenie vypúšťacej hadice môže spôsobiť netesnosti a poškodiť priestor inštalácie a okolie.

- 1 Stlačte vypúšťaciu hadicu pokiaľ možno čo najďalej do vypúšťacieho otvoru.
- 2 Dotiahnite skrutku z vypúšťacej hadice na povrch vypúšťacej nádoby.
- 3 Skontrolujte, či neuniká voda.



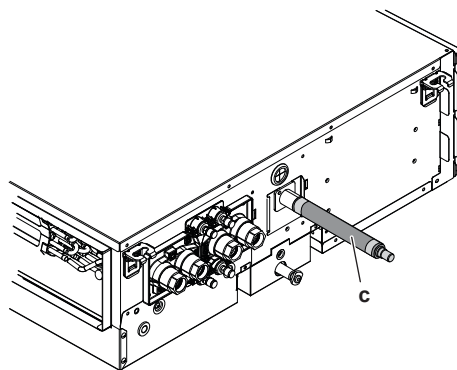
POZNÁMKA

Keďže je jednotka vybavená vypúšťacím čerpadlom, nejaká voda môže zostať vo vypúšťacej nádobe. Ak ju chcete vypustiť, odstráňte gumenú zátku (b), po vypustení ju potom opäť nainštalujte.



- a Vypúšťací otvor
 b Gumená zátku

- 4 Zasuňte vypúšťaciu hadicu a dotiahnite pomocou upevňovacej skrutky (sada príslušenstva).



c Vypúšťacia hadica



POZNÁMKA

Jednotka sa musí používať vo vypúšťacej hadici. (Ak ju zabudnete dotiahnuť, voda môže unikať a môže dochádzať k vibráciám.)

5.6 Inštalácia doplnkového príslušenstva

5.6.1 Príprava doplnkového príslušenstva



INFORMÁCIE

Doplnkové príslušenstvo. Keď inštalujete doplnkové príslušenstvo, prečítajte si aj návod na inštaláciu doplnkového príslušenstva. V závislosti od podmienok miesta inštalácie môže byť jednoduchšie riešenie nainštalovať najprv doplnkové príslušenstvo.

Nadštandardná výbava	Identifikačný kód
2-cestný ventil ON/OFF (AC 230 V)	EK02WV2V3W5A
2-cestný ventil ON/OFF (AC 230 V)	EK08WV2V3D5A
2-cestný ventil ON/OFF (AC 230 V)	EK06WV2V3C5A
3-cestný ventil ON/OFF (AC 230 V)	EK02WV3V3W5A
3-cestný ventil ON/OFF (AC 230 V)	EK08WV3V3D5A
3-cestný ventil ON/OFF (AC 230 V)	EK06WV3V3C5A
PICV AB-QM 4.0 15 HF	E4C2APICV15D5A
PICV AB-QM 4.0 20 HF	E4C2APICV20D5A
G3 médium filtra (600 mm)	EKAF06G3PQ5A
G3 médium filtra (800mm)	EKAF08G3PQ5A
G3 médium filtra (1100mm)	EKAF11G3PQ5A
G3 médium filtra (1500mm)	EKAF15G3PQ5A
G4 médium filtra (600 mm)	EKAF06G4PQ5A
G4 médium filtra (800mm)	EKAF08G4PQ5A
G4 médium filtra (1100mm)	EKAF11G4PQ5A
G4 médium filtra (1500mm)	EKAF15G4PQ5A
Komora pre výstupnú stranu (pre FWQ(04/05)AA)	EKPLEN1Q5A
Komora pre výstupnú stranu (pre FWQ(07)AA)	EKPLEN2Q5A
Komora pre výstupnú stranu (pre FWQ(09/11/14)AA)	EKPLEN3Q5A
Komora pre výstupnú stranu (pre FWQ(17/20/25)AA)	EKPLEN4Q5A

6 Elektrická inštalácia



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM



VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.

6.1 Príprava elektrickej inštalácie



VAROVANIE

Elektrická inštalácia a komponenty MUSIA byť nainštalované elektrikárom s osvedčením a MUSIA byť v súlade s platnými predpismi.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM



VAROVANIE

Hlavný vypínač alebo iné prostriedky na odpojenie, ktoré majú oddelené kontakty na všetkých póloch, MUSIA byť pevne zapojené podľa platnej legislatívy.



UPOZORNENIE

- Pri pripojení elektrického napájania: pred pripojením prípojok, ktoré vedú elektrický prúd, pripojte najprv uzemňovací vodič.
- Pri odpojení elektrického napájania: pred odpojením uzemnenia najprv odpojte vodiče, ktoré vedú elektrický prúd.
- Dĺžka vodičov medzi uvoľnením napnutia vedenia elektrického napájania a samotnou svorkovnicou MUSÍ byť taká, aby boli vodiče, ktoré sú aktuálne pod elektrickým prúdom, napnuté pred vodičom uzemnenia, ktorý je v prípade vedenia elektrického napájania voľne vytiahnutý z uvoľnenia napnutia.



VAROVANIE

- Po ukončení elektrickej inštalácie sa uistite, či je každá elektrická časť a koncovka vo vnútri elektrickej skrine správne pripojená.
- Pred spustením jednotky skontrolujte, či sú všetky kryty zatvorené.



VAROVANIE

NEPRIPÁJAJTE žiadne trvalé indukčné alebo kapacitné záťaže k obvodu bez zabezpečenia, že NEPREKROČÍ povolené napätie a prúd stanovené pre používané zariadenie.



POZNÁMKA

Zariadenie popísané v tomto návode môže spôsobiť elektronické rušenie vytvorené vysokofrekvenčnou energiou. Zariadenie spĺňa špecifikácie, ktoré sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti takému rušeniu. Napriek tomu nie je záruka, že sa u určitej inštalácie nevyskytne rušenie.

Preto sa doporučuje nainštalovať toto zariadenie a elektrické vedenia v dostatočnej vzdialenosti od stereofónnych zariadení, osobných počítačov atď.

6 Elektrická inštalácia



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Pred zložením koncového krytu jednotky ventilátorového konvektora pri pripájaní elektrického vedenia alebo dotykom elektrických častí vypnite všetky zdroje napájania.
- Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.
- Elektrických súčastí sa NEDOTÝKAJTE mokrymi rukami.
- Po odstránení koncového krytu NENECHÁVAJTE jednotku bez dozoru.



VAROVANIE

- Používajte LEN medené vodiče.
- Zabezpečte, aby zapojenie na mieste inštalácie spĺňalo platné právne predpisy.
- Celá elektrická inštalácia na mieste sa MUSÍ inštalovať v súlade so schémou zapojenia dodanou s produktom.
- NIKDY nestláčajte zväzky káblov a tieto NESMÚ prísť do kontaktu s potrubím a ostrými hranami. Zabezpečte, aby na prípojky svorkovnice nepôsobil žiadny vonkajší tlak.
- Nezabudnite nainštalovať uzemňovacie vodiče. NEUZEMŇUJTE jednotku k verejnému potrubiu, prepäťovej poistke ani uzemneniu telefónnej linky. Nedokonalé uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Zabezpečte inštaláciu potrebných poistiek alebo ističov.
- Ubezpečte sa, že ste nainštalovali prúdový chránič. Zanedbanie tejto zásady môže spôsobiť úraz zasiahnutím elektrického prúdu alebo vznik požiaru.

6-1 Špecifikácia lokálnej elektroinštalácie

Špecifikácie	
Odporúčaná nadprúdová poistka (A)	5
Fáza	1
Frekvencia (Hz)	50
Napätie (V)	220~240
Tolerancia napätia (%)	±10
Priemer vodiča (prierez mm²)	0,75~1,25
Ochranný uzemňovací istič	Musí spĺňať platné predpisy

6.2 Zapojenie elektroinštalácie



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM



VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



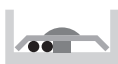
VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólů s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



POZNÁMKA

Predbežné opatrenia pri uložení elektrického napájania:



- K tej istej svorkovnici elektrického napájania NEZAPÁJAJTE vodiče rozličných hrúbok (slučka vodiča elektrického napájania môže spôsobiť nenormálne ohriatie).
- Pri pripojovaní vodičov rovnakého priemeru uskutočnite zapojenie podľa vyššie zobrazeného obrázku.
- K zapojeniu používajte navrhnuté napájacie vedenie, pevne pripojte a potom zaistíte, aby nedošlo k pôsobeniu vonkajšieho tlaku na svorkovnicu.
- K dotiahnutiu skrutiek svorkovnice použite vhodný skrutkovač. Malé skrutkovače by mohli poškodiť hlavu skrutky a spôsobiť nedokonalé dotiahnutie skrutiek.
- Nadmerné dotiahnutie skrutiek svorkovnice ich môže poškodiť.



POZNÁMKA

- Riadte sa schémou elektrického zapojenia (je dodaná spolu s jednotkou a nachádza sa na vnútornej stene servisného krytu).
- Návod ako pripojiť nadštandardné zariadenie nájdete v návode na inštaláciu dodanom s nadštandardným zariadením.
- Uistite sa, že elektrické vedenie NEBRÁNI správne nasadeniu servisného krytu.

Dôležité je udržiavať elektrické napájanie a prepojovacie vedenie navzájom oddelene. Aby nedošlo k elektrickému rušeniu, musí byť vzdialenosť medzi oboma vedeniami STÁLE najmenej 50 mm.



POZNÁMKA

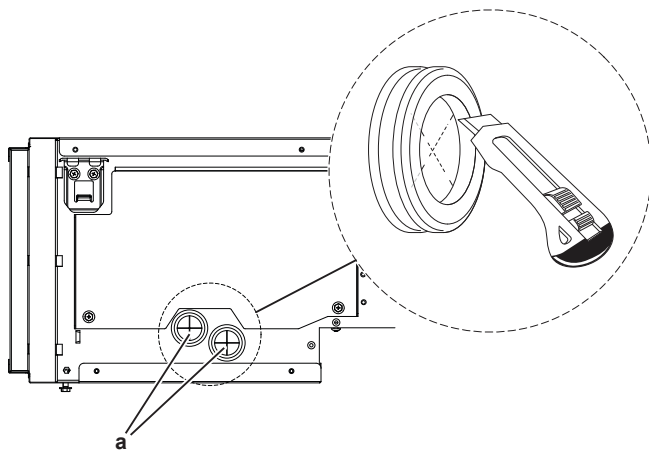
Napájacia prípojka a prenosové vedenie musia byť uložené oddelene. Prenosové vedenie a vedenie elektrického napájania sa môžu križovať, ale NESMÚ byť uložené rovnobežne.

1)

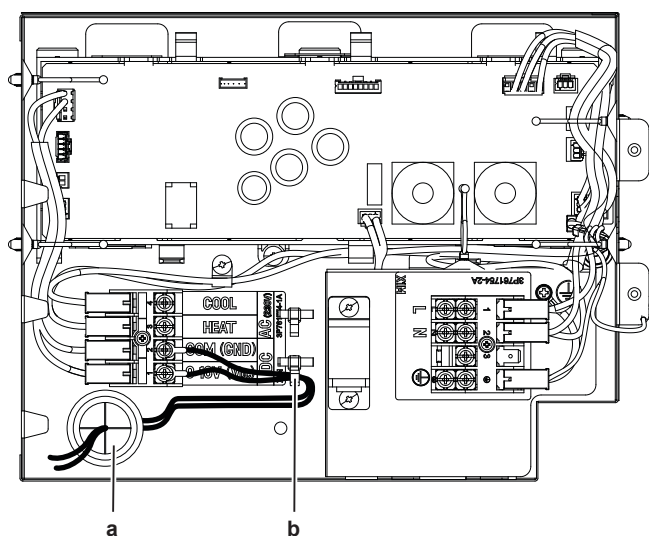


UPOZORNENIE

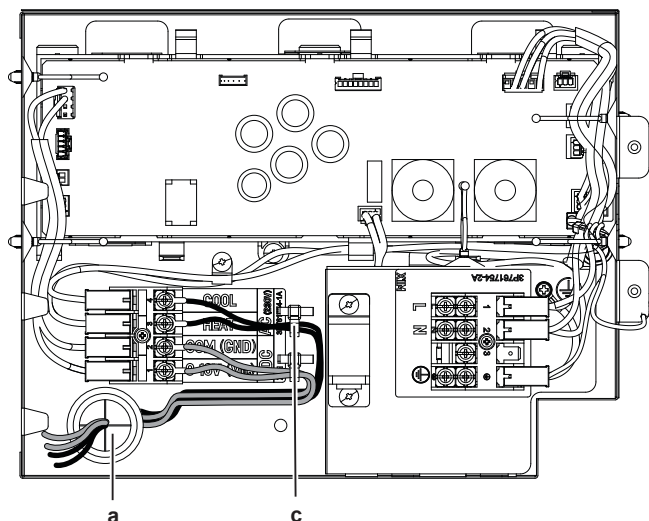
Opatrne odrežte ochrannú gumu (a) pomocou vhodného nástroja, aby ste vytvorili otvor a prevlečte cez neho kábel. Aby ste zabránili zraneniu, nástroj držte bezpečne.



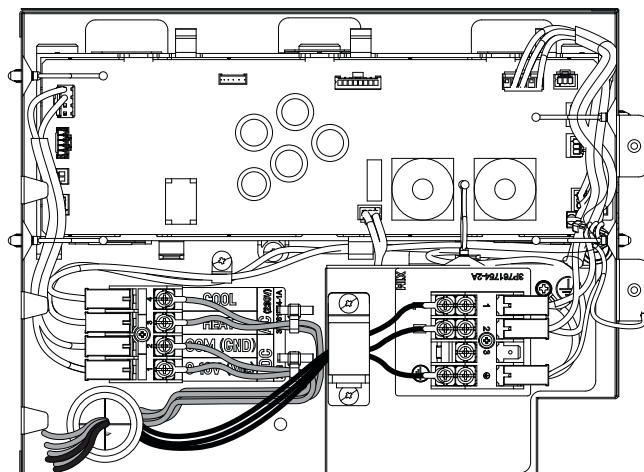
2) Najprv cez ochrannú gumu (a) prevlečte kábel modulácie ventilátora 0-10 V DC a pripojte ho k svorky X2M. Použitím spôn na káble (b) kábel zaistíte.



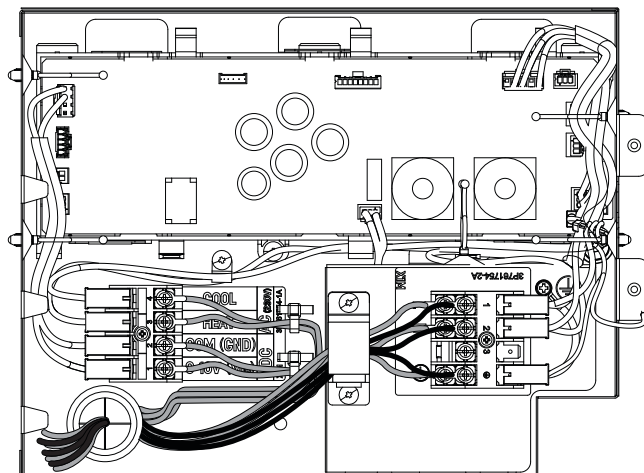
3) Cez ochrannú gumu (a) prevlečte signalizačné káble vykurovania a klimatizácie AC a pripojte ich z diaľkového ovládača ku svorky X2M. Použitím spôn na káble (c) káble zaistíte.



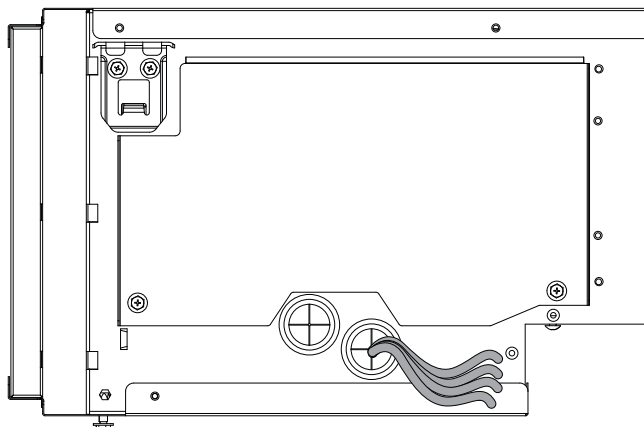
4) Pripojte vodiče elektrického napájania diaľkového ovládača L, N a Earth k spodnej časti svorky X1M.



5) Pripojte káble elektrického napájania (L, N, Earth) k hornej časti svorky X1M.



6) Po pripojení všetkých elektrických prípojek uzavrite kryt elektrickej skrine.

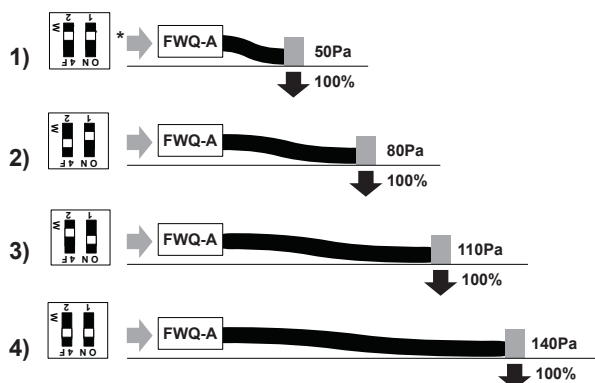


7 Konfigurácia

7.1 Umiestnenie prepínača DIP

Je vyhlásená štandardná podmienka rýchlosť M pri 50 Pa Eurovent. Ak ESP pri rýchlosti M je viac ako 50 Pa, zníženiu výkonu v dôsledku vysokého ESP môžete zabrániť zmenou nastavenia spínača DIP. Podrobnosti o DIP, nastaveniach SW a špecifikáciách výkonosti nájdete vo FSS.

8 Uvedenie do prevádzky



(*) Stanovená podmienka rýchlost' M 50Pa Eurovent (nastavenie z výroby).

8 Uvedenie do prevádzky



POZNÁMKA

Neprerušujte skúšobnú prevádzku.

8.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

- Po nainštalovaní jednotky skontrolujte nižšie uvedené položky.
- Jednotku uzavrite.
- Zapnite jednotku.

☐	Prečítali ste si všetky pokyny na inštaláciu podľa popisu v referenčnej príručke inštalátora .
☐	Vnútorne jednotky sú správne namontované.
☐	Fázy nechýbajú a ani nie sú otočené .
☐	Systém je správne uzemnený a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
☐	Poistky, ističe alebo na mieste nainštalované ochranné zariadenia majú veľkosť a typ špecifikovaný v tomto dokumente a NIE SÚ obídene.
☐	Napájacie napätie má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
☐	V rozvodnej skrini NIE SÚ uvoľnené pripojenia ani poškodené elektrické súčasti.
☐	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú poškodené súčasti ani stlačené potrubia .
☐	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a potrubia sú správne izolované.

Pre používateľa

9 Bezpečnostné pokyny používateľa

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

9.1 Pokyny pre bezpečnú prevádzku



UPOZORNENIE

Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.



UPOZORNENIE: Dávajte pozor na ventilátor!

Je nebezpečné kontrolovať jednotku, pričom ventilátor beží.

Pred vykonaním každej úlohy údržby nezabudnite VYPNÚŤ hlavný vypínač.



UPOZORNENIE

Po dlhšom používaní skontrolujte podložky jednotky a jej inštalácie, či nie sú poškodené. Keď sú poškodené, jednotka by mohla spadnúť a spôsobiť úraz.



UPOZORNENIE

Nie je zdravé na dlhší čas vystavovať svoj organizmus priamemu prúdeniu vzduchu.



UPOZORNENIE

NIKDY sa nedotýkajte vnútorných častí ovládača.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pri čistení vzduchového filtra bezpodmienečne ukončíte prevádzku a vypnite elektrické napájanie. Inak môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo zraneniu.



VAROVANIE

V blízkosti klimatizačného zariadenia NEUMIESTŇUJTE horľavé fľaše sprejov a NEPOUŽÍVAJTE ich v blízkosti jednotky. Ak by ste tak urobili, môže to mať za následok vznik požiaru.



VAROVANIE

Pred začatím prevádzky jednotky sa uistite, že inštalatér správne vykonal inštaláciu.



VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač). Veľkosť miestnosti má byť špecifikovaná v kapitole Všeobecné bezpečnostné predbežné opatrenia.



VAROVANIE

Ak dôjde k niečomu nezvyčajnému (je cítiť zápach po horení atď.), zastavte prevádzku jednotky a VYPNITE elektrické napájanie.

Ponechanie jednotky v prevádzke za takých okolností môže spôsobiť poruchu, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.

10 O systéme



VAROVANIE

Jednotku sami nemodifikujte, nedemontujte, neodstraňujte, opätovne neinstalujte alebo neopravujte, keďže demontáž alebo inštalácia môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.



POZNÁMKA

Systém NEPOUŽÍVAJTE na iné účely. Aby nedochádzalo k zhoršeniu kvality daných predmetov, NEPOUŽÍVAJTE jednotku na chladenie presných nástrojov, potravín, rastlín, zvierat a ani umeleckých diel.



POZNÁMKA

Pre budúce zmeny alebo rozšírenia vášho systému:

Úplný prehľad dovolených kombinácií (pre budúce rozšírenia systému) je k dispozícii v technických údajoch a je nutné ho dodržiavať. Viac informácií a profesionálnych rád získate u vášho inštalátora.

11 Pred spustením do prevádzky



VAROVANIE

Táto jednotka obsahuje elektrické a horúce diely.



VAROVANIE

Pred začatím prevádzky jednotky sa uistite, že inštalatér správne vykonal inštaláciu.



UPOZORNENIE

NIKDY nevystavujte malé deti, rastliny alebo zvieratá priamemu prúdeniu vzduchu.

Tento návod na obsluhu je určený pre nasledovné systémy so štandardným ovládaním. Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa skontaktujte s predajcom vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky v súlade s typom a značkou vášho systému. Keď vaša inštalácia má nastaviteľný systém ovládania, požiadajte predajcu vášho zariadenia, aby vám poskytol informácie týkajúce sa prevádzky vášho systému.

Režimy prevádzky:

- Vykurovanie alebo klimatizácia (vzduch-vzduch).
- Prevádzka len ventilátor (vzduch-vzduch).

Tento návod na obsluhu vám poskytuje neúplný prehľad hlavných funkcií systému.

Viac informácií o ovládacom paneli nájdete v návode na obsluhu nainštalovaného ovládacieho panelu.

12 Prevádzka

12.1 Rozsah prevádzky

Nasledujúce podmienky sú štandardné prevádzkové obmedzenia. Pre rôzne podmienky kontaktujte, prosím, predajcu.

Režim prevádzky	Rozsah prevádzky
Klimatizácia ^{(a)(b)}	• Obmedzenie teploty vzduchu: DB: 15°C~33°C – WB: 11,6°C~29°C • Obmedzenie teploty vody (in/out): 5°C/28°C • Voda delta T, ΔT: 3~10

Režim prevádzky	Rozsah prevádzky
Vykurovanie	• Obmedzenie teploty vzduchu: DB: 15°C~27°C • Obmedzenie teploty vody: 35°C~90°C • Voda delta T, ΔT: 5~20

^(a) Obmedzenie relatívnej vlhkosti vzduchu v miestnosti je RH≤80%.

^(b) Ak jednotka beží mimo prevádzkového rozsahu, môže dôjsť ku kondenzácii a kvapkaniu vody.

13 Úsporná a optimálna prevádzka

Dodržiujte nasledujúce bezpečnostné opatrenia, ktoré zabezpečia správnu prevádzku systému.

- Správne nastavte výstup vzduchu a zabráňte priamemu prúdeniu vzduchu na osoby zdržujúce sa v miestnosti.
- Správne nastavte izbovú teplotu tak, aby ste sa v miestnosti cítili pohodlne. Zabráňte nadmernému vykurovaniu alebo klimatizácii.
- Používaním záclon alebo clôn zabráňte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia pred vstupom do miestnosti počas prevádzky chladenia.
- Často vetrajte. Rozsiahle používanie vyžaduje venovať špeciálnu pozornosť vetraniu.
- Ponechajte dvere a okná uzavreté. Ak dvere a okná zostávajú otvorené, vzduch bude prúdiť von z miestnosti, čo spôsobí pokles účinku chladenia alebo kúrenia.
- Miestnosť príliš NEVYCHLADZUJTE alebo NEVYKURUJTE. Udržiavanie teploty na rozumnej úrovni pomáha šetriť energiu.
- Do blízkosti vstupu alebo výstupu vzduchu jednotky NIKDY neumiestňujte žiadne predmety. Prílišná blízkosť by mohla spôsobiť zhoršenie účinku vykurovania alebo klimatizácie, resp. zastavenie prevádzky.



POZNÁMKA

Systém NEPOUŽÍVAJTE na iné účely. Aby nedochádzalo k zhoršeniu kvality daných predmetov, NEPOUŽÍVAJTE jednotku na chladenie presných nástrojov, potravín, rastlín, zvierat a ani umeleckých diel.



UPOZORNENIE

Pri použití dezinfekčného insekticidu v miestnosti systém NEPOUŽÍVAJTE. Toto by mohlo spôsobiť rozptýlenie chemických látok v jednotke, čo by malo za následok ohrozenie zdravia tých osôb, ktoré sú alergické voči chemickým látkam.

14 Údržba a servis

14.1 Bezpečnostné opatrenia pri údržbe



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM



POZNÁMKA

Vzduchový filter udržiavajte čistý a pravidelne kontrolujte rýchlosť prúdenia vzduchu.

14 Údržba a servis



VAROVANIE

- Pred začatím akejkoľvek údržby alebo opravy, VŽDY vypnite istič napájacieho panelu.
- Zabezpečte, aby ste sa NEDOTÝKALI vodivej časti.
- Vonkajšok jednotky NEVYPPLACHUJTE. Taký postup by mohol spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

Postup čistenia vonkajšej strany ventilátorového konvektora:

- 1 Vypnite ventilátorový konvektor.
- 2 Vyčistite vonkajšiu stranu konvektora jemnou handrou.



UPOZORNENIE

- Žiadnym spôsobom NEDEMONTUJTE výstup alebo vstup jednotky.
- Na mriežku výstupu vzduchu jednotky NEUMIESTŇUJTE vlhké alebo mokré odevy.
- Do vnútra prísľušenstva NELEJTE kvapaliny.

Na čistenie ventilátorového konvektora nikdy nepoužívajte:

- žiadne leptavé chemické látky,
- vodu s teplotou vyššou ako 50°C.

So žiadosťou o údržbu ventilátorového konvektora sa obráťte na inštalatéra alebo servisnú spoločnosť.

14.2 Predbežné upozornenia pre údržbu a servis



VAROVANIE

Po vypálení poistky NIKDY nevymeňte poistku za takú, ktorá je určená pre iný prúd alebo nepoužívajte nejaké iné zapojenie poistky. Používanie drôtu alebo medeného drôtu môže spôsobiť poškodenie jednotky alebo spôsobiť vznik požiaru.



UPOZORNENIE

Po dlhšom používaní skontrolujte podložky jednotky a jej inštalácie, či nie sú poškodené. Keď sú poškodené, jednotka by mohla spadnúť a spôsobiť úraz.



UPOZORNENIE

Pred prístupom ku koncovým zariadeniam nezabudnite vypnúť všetky vypínače elektrického napájania.



POZNÁMKA

Pri čistení výmenníka tepla zaistite odobratie rozvodnej skrine, motora ventilátora, vypúšťacieho čerpadla a plavákového spínača. Voda alebo čistiaci prostriedok môžu poškodiť izoláciu elektronických komponentov a spôsobiť spálenie týchto komponentov.



VAROVANIE

Pri práci vo výškach s rebríkmi je nutné byť veľmi opatrný.



POZNÁMKA

NIKDY sami nevykonávajte servis zariadenia. Požiadajte kvalifikovaného servisného pracovníka, aby túto prácu vykonal. Napriek tomu ako koncový používateľ môžete čistiť vzduchový filter.

14.3 Čistenie vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov



UPOZORNENIE

Pred čistením vzduchového filtra, mriežky nasávania, výstupu vzduchu a vonkajších panelov jednotku vypnite.



POZNÁMKA

- Keď lopatku čistíte vodou, NESMIETE ju poškríbať. **Možný výsledok:** Povrchové tesnenie by sa mohlo odlupovať.

Vyčistite jemnou tkaninou. Ak je ťažké škvry odstrániť, použite vodu alebo neutrálny čistiaci prostriedok.

14.3.1 Postup čistenia vzduchového filtra

Kedy vyčistiť vzduchový filter:

- Dôležité pravidlo: Čistite každých 6 mesiacov. Ak je vzduch v miestnosti mimoriadne znečistený, skráťte frekvenciu čistenia.
- Ak nie je možné odstrániť nečistotu, vzduchový filter vymeňte (= nadštandardné zariadenie).

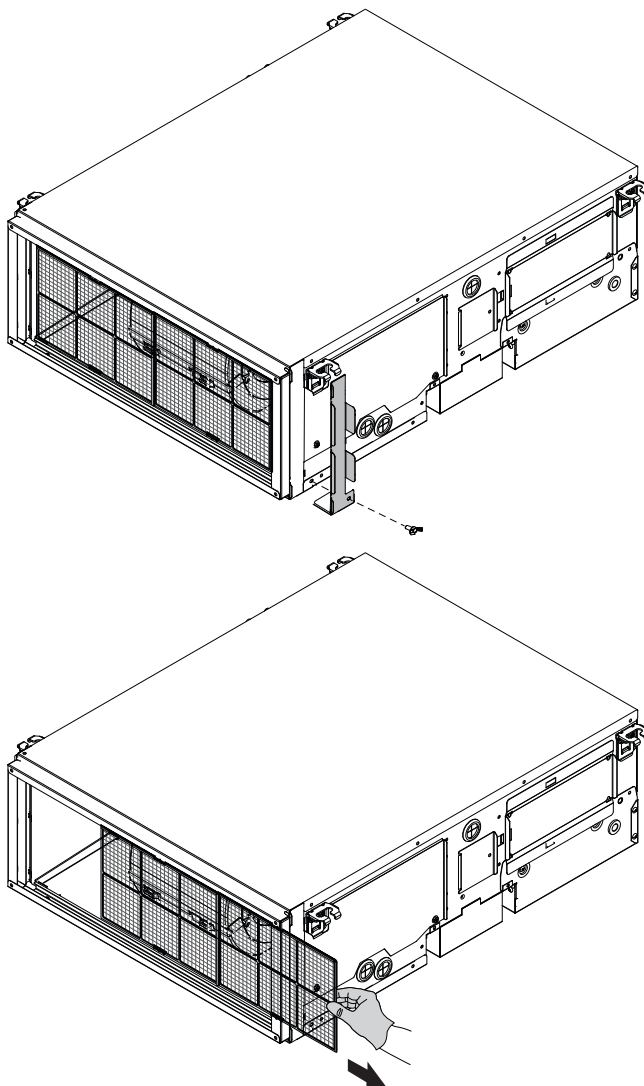
Ako vyčistiť vzduchový filter:

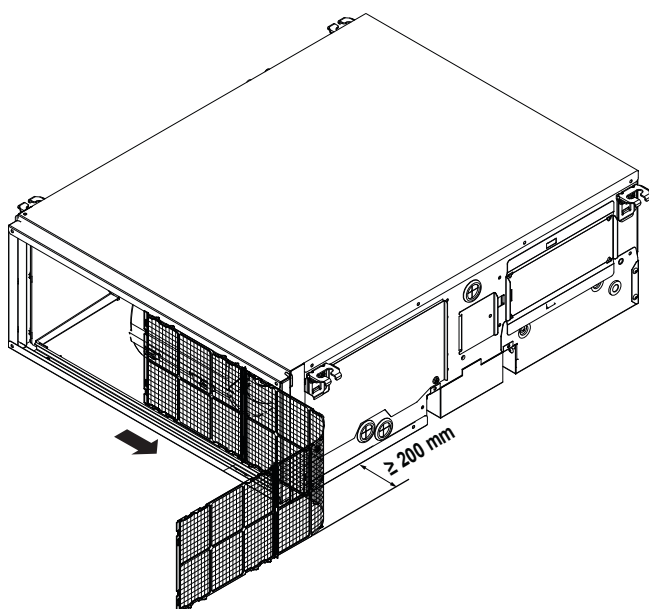


POZNÁMKA

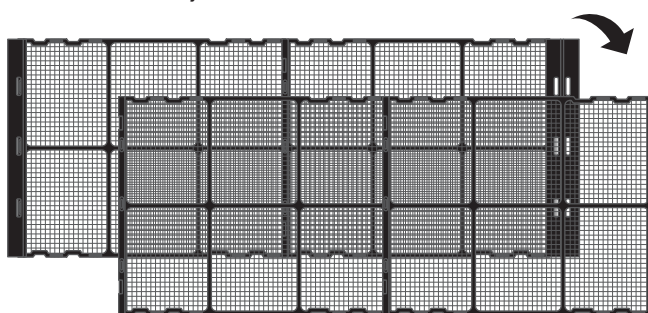
Nepoužívajte vodu, ktorá má 50°C alebo viac. **Možný výsledok:** Sfarbenie a deformácia.

- 1 Vypnite elektrické napájanie. Vzduchový filter je možné nainštalovať na pravú aj ľavú stranu. Odstráňte filter jeho posunom tak, ako je zobrazené nižšie.

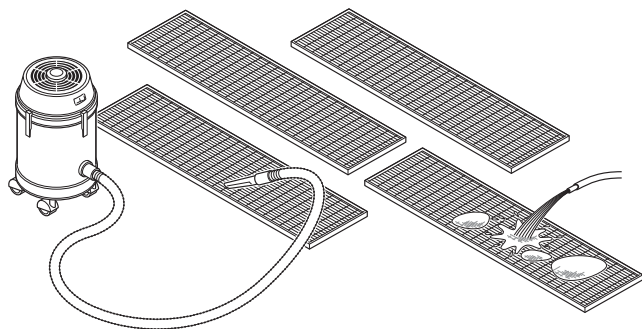




2 Oddelte navzájom filtre od seba.

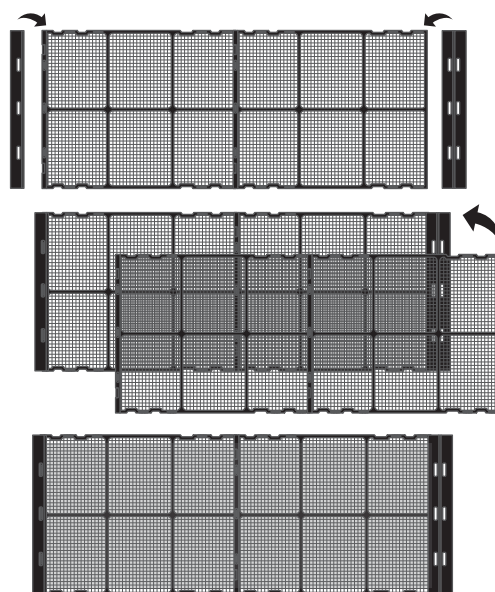


3 Vyčistite vzduchový filter. Použitie vysávač alebo umyte vodou. Ak je vzduchový filter veľmi špinavý, použite jemnú kefku a čistiaci prípravok s neutrálnym pH.



4 Vzduchový filter sušte v tieni.

5 Vzduchový filter nasadte znova a uzavrite mriežku nasávania.



14.4 Údržba po dlhom zastavení

Napr. na začiatku ročného obdobia.

- Skontrolujte a odstráňte všetko, čo môže zablokovat' vstupné a výstupné ventily vnútorných ako aj vonkajších jednotiek.
- Vyčistite vzduchové filtre a skrine vnútorných jednotiek (pozri "14.3.1 Postup čistenia vzduchového filtra" [p 16] a Čistenie výstupu vzduchu a vonkajších panelov).

14.5 Popredajný servis a záruka

14.5.1 Odporúčaná údržba a kontrola

Keďže pri používaní jednotky počas niekoľkých rokov sa zbiera prach, jej výkon sa v určitom rozsahu znižuje. Keďže rozobratie a vyčistenie vnútra jednotiek vyžaduje technickú odbornosť, pre zabezpečenie najlepšie možnej údržby jednotiek odporúčame uzavrieť zmluvu o údržbe a kontrole s výnimkou bežnej údržbárskej činnosti. Naša sieť predajcov má prístup k stálej zásobe dôležitých komponentov, aby udržiavali jednotku v prevádzke čo možno najdlhšie. Viac informácií získate u vášho predajcu.

Keď predajcu žiadate o zásah, okamžite uveďte:

- Úplný názov modelu jednotky.
- Výrobné číslo (uvedené na štítku jednotky).
- Dátum inštalácie.
- Symptómy alebo porucha a podrobnosti o poruche.



VAROVANIE

Jednotku sami nemodifikujte, nedemontujte, neodstraňujte, opätovne neinštalujte alebo neopravujte, keďže demontáž alebo inštalácia môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru. Skontaktujte sa s vaším predajcom.

14.5.2 Skrátené cykly údržby a výmeny

V nasledovných situáciách je nutné skrátenie "cyklu údržby" a "cyklu výmeny":

Jednotka sa používa na miestach, kde:

- Teplo a vlhkosť kolíše mimo normálnych hodnôt.
- Kolísanie elektrického napájania je veľké (napätie, frekvencia, deformácia vln atď.) (jednotka sa nedá používať, ak je kolísanie elektrického napájania mimo dovoleného rozsahu).
- Nárazy a vibrácie sú časté.

15 Odstraňovanie problémov

- Vo vzduchu môže byť prítomný prach, soľ, škodlivý plyn alebo olejová hmla ako aj napr. kyselina sírová a sírovodík.
- Stroj sa často spúšťa a zastavuje alebo doba prevádzky je dlhá (miesta s 24 hodinovou klimatizáciou).

Odporúčaný cyklus výmeny opotrebovaných dielov

Komponent	Cyklus kontroly	Cyklus údržby (výmeny a/alebo opravy)
Vzduchový filter	6 mesiacov	5 rokov
Poistka	1 rok	10 rokov



INFORMÁCIE

Poškodenie v dôsledku demontáže alebo čistenia vnútra jednotiek niekým iným, než sú naši autorizovaní predajcovia, nie je zahrnuté v záruke.

15 Odstraňovanie problémov

Ak dôjde k jednej z nasledovných porúch, uskutočnite opatrenia zobrazené nižšie a skontaktujte sa s predajcom vášho zariadenia.

Systém MUSÍ opraviť kvalifikovaný servisný pracovník.

Porucha	Opatrenie
Ak poistné zariadenie ako je napr. poistka, istič alebo istič uzemnenia sú často aktivované alebo hlavný vypínač ON/OFF (ZAP./VYP.) nepracuje správne.	Vypnite hlavný vypínač elektrického napájania.
Ak z jednotky uniká voda.	Zastavte prevádzku.
Prepínač prevádzky nefunguje správne.	Vypnite elektrické napájanie.

Ak systém NEFUNGUJE správne s výnimkou vyššie uvedených prípadov a nie je zrejma žiadna z vyššie uvedených porúch, systém preskúmajte podľa nasledovných postupov.

Porucha	Opatrenie
Ak systém vôbec nefunguje.	- Skontrolujte, či nevznikla porucha elektrického napájania. Počkajte, kým sa napájanie obnoví. - Skontrolujte, či nie je vypálená poistka alebo či nie je aktivovaný istič. V prípade potreby vymeňte poistku alebo opäť zapnite istič.

Porucha	Opatrenie
Systém funguje, ale chladenie alebo kúrenie (ohrev) je nedostatočné.	- Skontrolujte, či vstup alebo výstup vzduchu jednotky vinutia ventilátora nie je blokovaný prekážkami. Odstráňte akékoľvek prekážky a uistite sa, že vzduch môže voľne prúdiť. - Skontrolujte, či vzduchový filter nie je zapchatý (pozri "14.3.1 Postup čistenia vzduchového filtra" [p. 16]). - Skontrolujte nastavenie teploty. - Skontrolujte nastavenie otáčok ventilátora na vašom užívateľskom rozhraní. - Skontrolujte, či sú otvorené dvere alebo okná. Dvere a okná zavrite, aby nedošlo k prúdeniu vzduchu do miestnosti. - Skontrolujte, či sa počas prevádzky chladenia v miestnosti nenachádza veľa osôb. Skontrolujte, či zdroj tepla v miestnosti nie je veľmi silný. - Skontrolujte, či do miestnosti nesvieti priame slnečné žiarenie. Používajte záclony alebo clony. - Skontrolujte, ak nie je uhol prúdenia vzduchu správny.

Ak je po kontrole všetkých vyššie uvedených položiek nemožné odstrániť problém vlastnými silami, skontaktujte sa s vašim inštalatérom a uveďte symptómy, celý názov modelu jednotky (ak je to možné aj s výrobným číslom) a dátum inštalácie.

15.1 Premiestnenie

O demontáž a opätovnú inštaláciu celej jednotky požiadajte predajcu. Odstránenie jednotiek vyžaduje technickú odbornosť.

16 Likvidácia

- Jednotky sú označené týmto symbolom:



To znamená, že elektrické a elektronické produkty NIE je možné likvidovať s netriedeným odpadom z domácností. Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami: demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ vykonávať len kvalifikovaný inštalatér a MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi.

Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu. Tým, že zabezpečíte, aby tento výrobok bol správne likvidovaný do odpadu, napomôžete zabrániť prípadným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie vám poskytne váš inštalatér alebo miestny úrad.

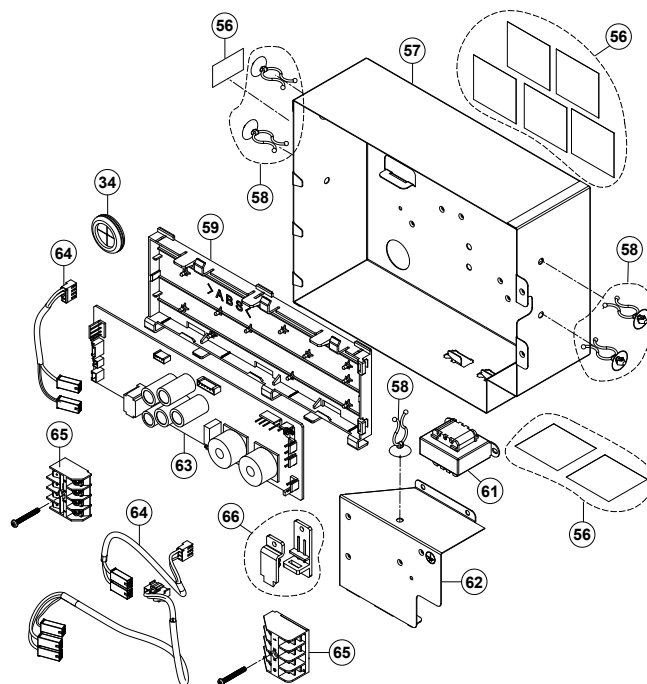
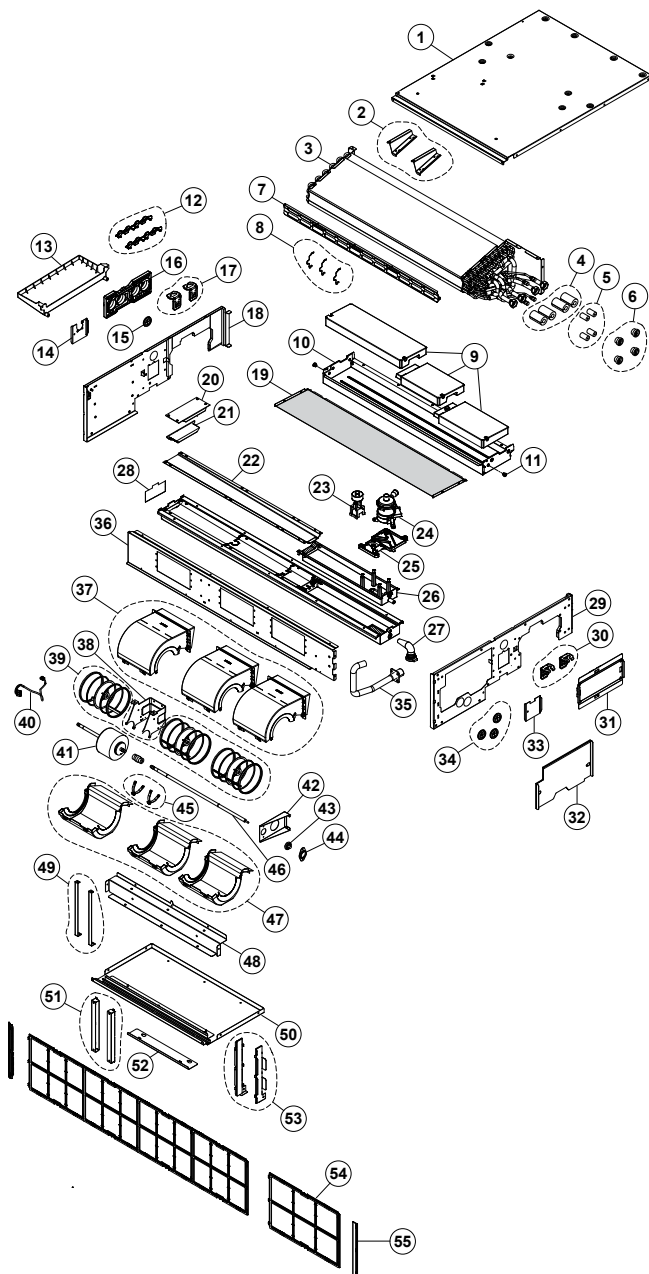


POZNÁMKA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami: demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

Po inštalácii je inštalatér povinný skontrolovať správnosť prevádzky. Ak nie je niečo v poriadku s jednotkou a jednotka nefunguje, kontaktujte vášho lokálneho predajcu.

K demontáži skrutiek použite vhodný nástroj. Výrobok je možné demontovať tak, ako je zobrazené nižšie.

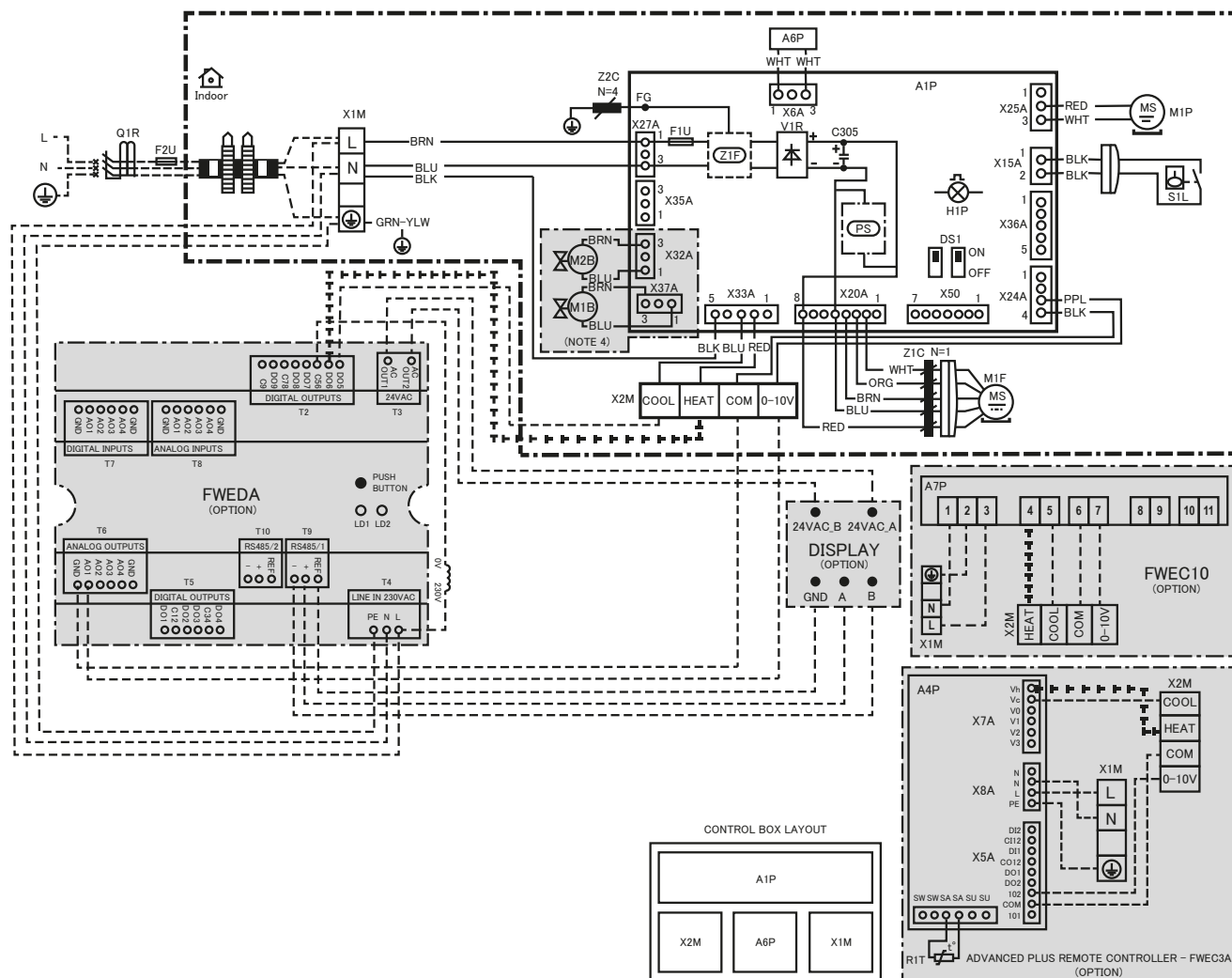


Materiály	Položka
Elektrický diel	24, 40, 41, 61, 63, 64
Hliník (rebro) + meď (rúrka) + galvanizovaná oceľ (doska) + mosadz	3
Plast	6, 12, 13, 16, 25, 26, 37, 55, 56, 58, 59, 66
Plastová pena	4, 5, 6, 9, 19, 28
Plast + kov	65
Plast (rám) + plast (sieť)	54
Galvanizovaná oceľ	2, 7, 8, 17, 20, 22, 30, 36, 38, 42, 44, 45, 46, 48, 49, 51, 52, 53, 57, 62
Galvanizovaná oceľ + plastová pena	1, 10, 14, 18, 29, 31, 32, 33, 50
Guma	15, 21, 25, 27, 34, 43

17 Technické údaje

Výber najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej lokalite Daikin (verejne dostupná). **Všetky** najnovšie technické údaje sú k dispozícii na portáli Daikin Business Portal (vyžaduje sa overenie).

17.1 Schéma elektrického zapojenia



Farby:

BLK	Čierna
BLU	Modrá
BRN	Hnedá
GRN	Zelená
PPL	Purpurová
ORG	Oranžová
RED	Červená
WHT	Biela
YLW	Žltá

Poznámky:

- 1 --- : 2 POTRUBIA, 4 POTRUBIA --- : IBA 4 POTRUBIA
- 2 [] : SVORKOVNICA [] : KONEKTOR [] :
- 3 ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE
- 4 POŽIADAVKY NA VÝKON NÁJDETE V NÁVODE NA INŠTALÁCIU.
- 5 DODRŽTE, PROSÍM, NÁVOD K EXTERNÉMU DIALKOVÉMU OVLÁDAČU ZAPOJENIA DIALKOVÉHO OVLÁDAČA.
- 6 X32A A X37A MÔŽU BYŤ PRIPOJENÉ K ŠPECIFIKOVANEJ NADŠTANDARDNEJ VÝBAVE VENTILOV DAIKIN
- 6 EKER*** AK SA POUŽÍVA VENTIL MIMO ZOZNAMU NADŠTANDARDNEJ VÝBAVY, MALA BY SA POUŽIŤ SÚPRAVA.

Legenda schém zapojenia:

Vnútrotná jednotka:

A1P	HLAVNÁ PCB
A2P	ELEKTRONICKÁ KARTA (FWEC3AP)
A3P	ELEKTRONICKÉ OVLÁDANIE (FWEC3AC)
A4P	POKROČILÝ PLUS DIALKOVÝ OVLÁDAČ (FWEC3A)
A5P	ADAPTÉR PCB (PRIPOJENIE PANELU)
A6P	PCB KARTA REAKTORA (VNÚTRI EL. KONŠT. SKUP. KOMPO.)
A7P	DIALKOVÝ OVLÁDAČ (FWEC10)
C305	KONDENZÁTOR
FG	UZEMNENIE RÁMU
F1U	POISTKA (6,3A, 250V)
F2U	POISTKA DODANÁ ZÁKAZNÍKOM
DS1	PREPÍNAČ DIP NA KARTE PCB
H1P	BLIKAJÚCA KONTROLKA
L1	ŠKRTIACA KLAPKA CM (KLIMATIZÁCIA)
L2	INDUKTOR
M1P	MOTOR (VYPÚŠŤACIE ČERPADLO)

M1S	MOTOR OTÁČANIA
M2S	
M3S	
M4S	
M5S	
M1F	MOTOR (VENTILÁTOR S JEDNOSMERNÝM NAPÁJANÍM)
S1L	PLAVÁKOVÝ SPÍNAČ
V1R	DIÓDOVÝ MOSTÍK
Q1R	ISTIČ ZVODOVÉHO PRÚDU
X1M	SVORKOVNICA (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE)
X2M	SVORKOVNICA (SVORKA SIGNÁLU R/C A VENTILU A MODULÁCIA VENTILÁTORA)
Z1F	FILTER ŠUMU
Z1C	FERITOVÉ JADRO
Z2C	FERITOVÉ JADRO
PS	SPÍNACIE ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE
M1B	OVLÁDAČ VYKUROVANIA (IBA 4 POTRUBIA)
M2B	OVLÁDAČ KLIMATIZÁCIE

Prípojky PCB:

X6A	REAKTOR
X15A	PLAVÁKOVÝ SPÍNAČ
X20A	MOTOR BLDC
X24A	MODULÁCIA VENTILÁTORA
X25A	VYPÚŠŤACIE ČERPADLO
X27A	ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE
X32A	VENTIL KLIMATIZÁCIE
X33A	SIGNÁL R/C A VENTIL
X35A	ELEKTRICKÝ OHRIEVAČ
X36A	KROKOVACÍ MOTOR (DEK. PANEL)
X37A	VENTIL VYKUROVANIA
X50A	SÉRIOVÁ KOMUNIKÁCIA

Svorky prípojok:

0-10 V	0-10 V= MODULÁCIA VENTILÁTORA
COM	SPOLOČNÁ
HEAT	SIGNÁL VYKUROVANIA
COOL	SIGNÁL KLIMATIZÁCIE

Elektronická doska (FWEDA)

C56	BEŽNÉ DO5 /DO6
DO5	VENTIL KLIMATIZÁCIE
DO6	VENTIL VYKUROVANIA
AC OUT1	VEDENIE 24 V str.
AC OUT2	VEDENIE 24 V str.
L	FÁZA
N	NEUTRÁL
PE	UZEMNENIE
+	MODBUS KLDNÉ
-	MODBUS ZÁPORNÉ
REF	REFERENCIA

AO1	MODULÁCIA VENTILÁTORA (0-10V)
GND	BEŽNÉ AO1 /AO2

Displej (SHINKATOUCHWA) alebo (SHINKATOUCHBA)

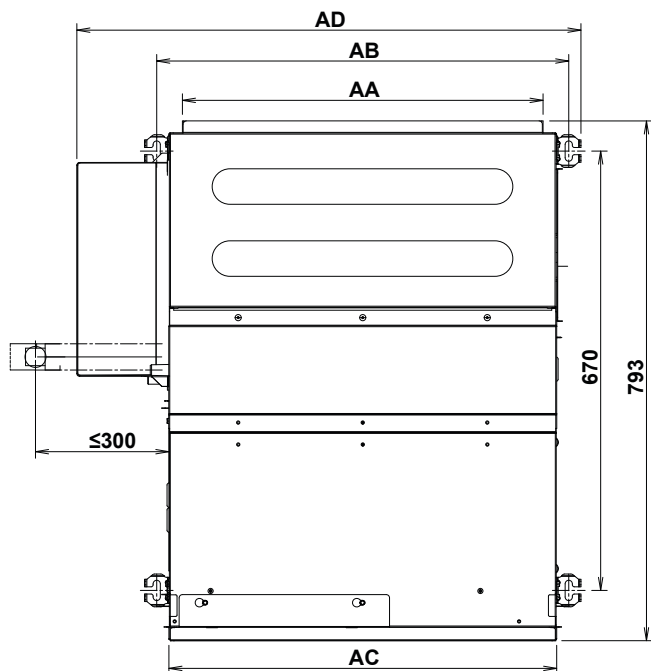
A	KLADNÉ
B	ZÁPORNÉ
GND	UZEMNENIE (REFERENCIA)
24VAC_A	VEDENIE 24 V str.
24VAC_B	VEDENIE 24 V str.

Konektor pre prídavné voliteľné diely:

T2	KONEKTOR (VODIČE VENTILU ZAPOJENIA)
T3	KONEKTOR (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE PRE DISPLEJ)
T4	KONEKTOR (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE PRE MODBUS)
T6	KONEKTOR (VODIČE MODULÁCIE VENTILÁTORA)
T9	KONEKTOR (MODBUS)
X5A	KONEKTOR (VODIČE MODULÁCIE VENTILÁTORA)
X7A	KONEKTOR (VODIČE VENTILU ZAPOJENIA)
X8A	KONEKTOR (ELEKTRICKÉ NAPÁJANIE PRE DISPLEJ)

17.2 Rozmery

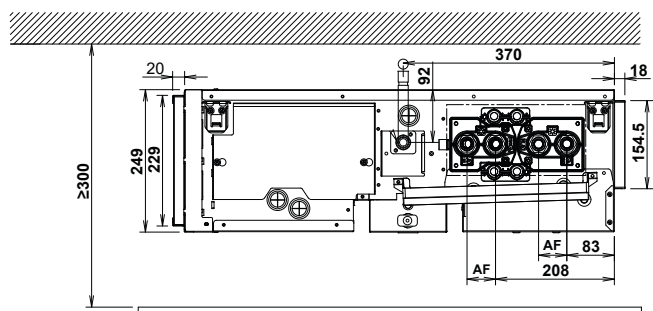
Prehľad



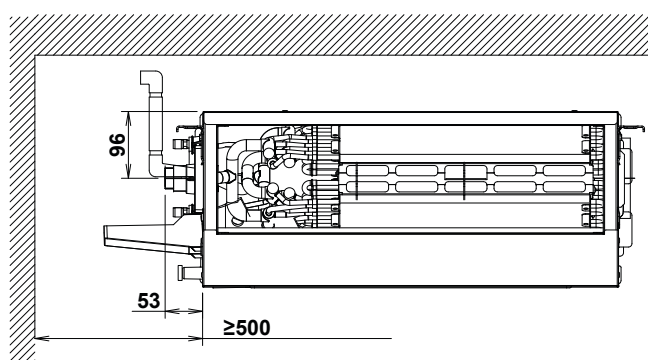
Model	AA	AB	AC	AD
FWQ04AA , FWQ05AA	550	629	592	769
FWQ07AA	700	779	742	919
FWQ09AA , FWQ11AA , FWQ14AA	1060	1139	1102	1279

17 Technické údaje

Model	AA	AB	AC	AD
FWQ17AA , FWQ20AA , FWQ25AA	1480	1559	1522	1699



Model	AF (mm)
FWQ(04/05/07/09/11/14)AA	50
FWQ(17/20/25)AA	44



18 Informačné požiadavky pre Eco Design

Prated,c	Prated,c	Prated,h	Pelec	LWA
GB Prated,c cooling capacity (sensible)	GB Prated,c cooling capacity (latent)	GB Prated,h heating capacity	GB Pelec total electric power input	GB LWA sound power level (per speed setting, if applicable)
D Kühlleistung (sensibel)	D Kühlleistung (latent)	D Heizleistung	D Elektrische Gesamtleistungsaufnahme	D Schalleistungspegel (je Geschwindigkeitseinstellung, falls zutreffend)
F Puissance de rafraîchissement (sensible)	F Puissance de rafraîchissement (latente)	F Puissance de chauffage	F Entrée électrique totale	F Niveau de puissance sonore (par réglage de vitesse, le cas échéant)
NL Koelcapaciteit (voelbaar)	NL Koelcapaciteit (latent)	NL Verwarmingscapaciteit	NL Totaal opgenomen vermogen	NL Geluidsevermogeniveau (per snelheidsinstelling, indien van toepassing)
E Capacidad de refrigeración (sensibilidad)	E Capacidad de refrigeración (latente)	E Capacidad de calefacción	E Potencia eléctrica de entrada total	E Potencia eléctrica (según ajuste de velocidad, si corresponde)
I Capacità di raffreddamento (sensibile)	I Capacità di raffreddamento (latente)	I Capacità di riscaldamento	I Potenza elettrica totale assorbita	I Livello di potenza sonora (per velocità impostata, se applicabile)
GR Απόδοση ψύξης (αποδύουσα)	GR Απόδοση ψύξης (αυθόνουστα)	GR Απόδοση θέρμανσης	GR Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου	GR Συνολική ηλεκτρική ισχύς εισόδου
P Capacidade de arrefecimento (sensível)	P Capacidade de arrefecimento (latente)	P Capacidade de aquecimento	P Entrada de potência elétrica total	P Nível de potência acústica (por regulação de velocidade, se aplicável)
TR Sogutma kapasitesi (duyarlı)	TR Sogutma kapasitesi (gizli)	TR Sistemi kapasitesi	TR Enkliden toplam elektrik gücü	TR Ses gücü seviyesi (mümkünse hız ayarı başına)
RU Хладопроизводительность (явная)	RU Хладопроизводительность (скрытая)	RU Теплопроизводительность	RU Общая потребляемая электрическая мощность	RU Уровень звукового давления (согласно настройке скорости, если применимо)
S Kylningskapacitet (känslig)	S Kylningskapacitet (latent)	S Värmekapacitet	S Total effektingång	S Ljudeffektsnivå (per hastighetsinställning, om tillämpligt)
N Avkjølingskapasitet (følbart)	N Avkjølingskapasitet (latent)	N Oppvarmingskapasitet	N Total elektrisk strømforsyning	N Nivå på lydeffekt (per hastighetsinnstilling, hvis tilgjengelig)
CZ Chladicí výkon (citelný)	CZ Chladicí výkon (latentní)	CZ Topný výkon	CZ Total elektrisk strømforsyning	CZ Hladina akustického výkonu (dle nastavení otáček pokud je to použitelné)
HR Kapacitet hlađenja (osjetljivo)	HR Kapacitet hlađenja (latentno)	HR Kapacitet grijanja	HR Celkový elektrický příkon	HR Razina jačine zvuka (postavka prema brzini, ako je primjenljivo)
H Hűtési teljesítmény (érzékeny)	H Hűtési teljesítmény (latens)	H Fűtési teljesítmény	H Ukupna primljena snaga električne energije	H Hangerőszint (sebességszintenként, ha alkalmazható)
RO Capacitate de răcire (cu dezumidificare)	RO Capacitate de răcire (cu dezumidificare)	RO Capacitate de încălzire	RO Tejles áramfogyasztás	RO Raven zvočne moči (in funcție de turaj, dacă este cazul)
SL Moč hlađenja (zaznavna)	SL Moč hlađenja (latentna)	SL Moč ogrevanja	SL Consum total de putere	SL Uroveň akustičkega tlaka (na priložene nastavitve hitrosti, če se uporablja)
SK Kapacita chladenia (účinná)	SK Kapacita chladenia (latentná)	SK Výkon ohrevu	SK Skupna vhodná elektrická moc	SK Ниво на акустичкото ниво (на прiložené nastavitve rýchlosti, ak sa používa)
BE Capacité de refroidissement (practique)	BE Capacité de refroidissement (practique)	BE Opgelidelijke vermogen	BE Celkový elektrický příkon	BE Ниво на звуковата мощност (за различните настройки на оборотите, ако е приложимо)
PL Wydatność chłodnicza (jawna)	PL Wydatność chłodnicza (ujajona)	PL Wydatność grzewcza	PL Общая выходная электрическая мощность	PL Poziom mocy dźwięku (dla ustawienia predkości, jeśli dotyczy)
DK Kølekapacitet (mærkbart)	DK Kølekapacitet (skjult)	DK Varmekapacitet	DK Całkowita pobierana energia elektryczna	DK Støjniveau (efter hastighedsindstilling hvis relevant)
FIN Jäähdytyskapasiteetti (järkevä)	FIN Jäähdytyskapasiteetti (latentti)	FIN Lämmitysteho	FIN Total elektrisk strømforsyning	FIN Äänen tehotaaso (nopeusasetuksen mukaan, jos sovellettavissa)
EST Jahutusvõimsus (mõeldukas)	EST Jahutusvõimsus (latentne)	EST Küttevõimsus	EST Kogu elektriline sisendvõimsus	EST Helivõimsuse tase (võimalusel olenevalt määratud kiirusest)
LV Dzēsšanas kapacitāte (jūtama)	LV Dzēsšanas kapacitāte (latentā)	LV Apsildes kapacitāte	LV Kopējā elektriskā ieejas jauda	LV Skaņas intensitātes līmenis (attiecīgā gadījumā – katram ātruma testatījumam)
LT Vėsinimo galia (tikroji)	LT Vėsinimo galia (latentinė)	LT Šildymo galia	LT Bendroji elektros varojamoji galia	LT Garsio galios lygis (vienai greičio nuostatai, jei taikytina)
AL Kapaciteti i ftohjes (sensibël)	AL Kapaciteti i ftohjes (në glendje gjumi)	AL Kapaciteti i ngrohjes	AL Konsumi total i energjisë elektrike	AL Niveli i fuqisë së tingullit (për cilësim shpejtësie, nëse aplikohet)
SRB Kapacitet hlađenja (opipljiv)	SRB Kapacitet hlađenja (latentan)	SRB Kapacitet grejanja	SRB Ukupna ulazna električna snaga	SRB Nivo zvučne snage (po podešenoj brzini, ako je primjenljivo)

	Prated,c(sen sible)	Prated,c	Prated,h	Pelec	Lwa Inlet+Rad	Lwa outlet duct
FWQ04AAF	1.6	0.5	2.5	0.045	49	46
FWQ05AAF	1.9	0.6	2.9	0.056	52	49
FWQ07AAF	2.6	0.7	3.6	0.069	56	53
FWQ09AAF	3.3	0.9	4.4	0.072	54	51
FWQ11AAF	4.3	1.1	5.6	0.126	55	52
FWQ14AAF	5.4	1.3	6.6	0.149	60	57
FWQ17AAT	6.5	1.5	7.6	0.110	58	55
FWQ20AAF	6.7	2.6	9.0	0.160	58	55
FWQ25AAF	7.9	2.9	10.4	0.200	59	56

**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN. TİC. A.Ş.**

Gölsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2025 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P756931-6R 2026.08